

A JE'RA' U JACH TSOYIR U T'AN C'UJ TU TS'IBTA MARCOS

*Juan, a cu yacsic ja' tu jo'r mac tu tsec'tic ich
tacy ru'um*

(Mt. 3.1-12; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)

¹ U jach tsoyir u t'an Jesucristo u parar C'uj caj u y'axchun bic a je' ts'iba'an a ra' cu bin tarej.

² Tu y'axchun an ten bic Isaías u ts'ibman uch quire' raji' ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ts'ibtic a ba' u c'at C'uj. U'yex ba' tu ts'ibtaj:

Iric, quij C'uj, quin tuchi'tic yajtseq'uir in t'an, quij C'uj, p'ayber cu tsoyquintic a ber tu ca bin c'uchur.

³ Ti' y'an mac tan u c'am t'anic ich tacy ru'um. Raji' tan ya'aric: "Tajquintex a worex soc c'ucha'an a worex a qui' acsiquex Jaj Ts'ur irex tan a jariquex u ber rey quir u tar."

Baxuc caj u ts'ibtaj Isaías uch.

⁴ Rajen c'uchij Juan tan u yacsic ja' tu jo'r mac ich tacy ru'um tan u tsec'tic ca' u c'axej tu yor mac soc u p'aticob u c'asirob soc u jawsa' u si'pirob ten C'uj.

⁵ Tiri' caj rac binob yicnan Juan tu cotor mac a c'aja'anob tu ru'umin Judea quet bayiri' tu cotor mac ti' u cajar Jerusalén. Tu toc arajob ba' c'asir caj u betob quir u jawsa' u si'pirob ten C'uj. Jeroj tune', caj acsa'b ja' tu jo'rob ten Juan ich u ya'arir Jordán.

⁶ A Juano' u buquinmΛn u noc' a sΛcta'b ti' u tso'tser u yΛrΛc' camello. Tu c'Λxaj u nΛc' yejer ot'. Raji' cu chi'ic sac'. Cu mΛquic cab a mΛ' ΛcrΛc'a'an.

⁷ Caj u tsec'taj Juan:

—Tan u tar tin pach a mac jach no'j. A teno' —quij Juan—, mΛ' no'jen. MΛ' pataren, a teno', cax in chen p'uxtar in pitic u c'anin u pech' xΛnΛb.

⁸ A teno' —quij Juan—, caj in wacsaj ja' ta jo'rex chen a mac a ca' bin c'uchuc je' u ts'ic techex u Taj'or u Pixam C'uj.

Acsa'b ja' tu jo'r Jesús

(Mt. 3.13-17; Lc. 3.21-22)

⁹ MΛ' uch caj ruq'uij Jesús ich u cajar Nazaret, ra' u wa'an u ru'umin Galilea. Caj c'uchij Jesús yicnΛn Juan caj acsa'b ja' tu jo'r xan ich u ya'arir Jordán.

¹⁰ Caj ts'oc u yacsic ja' tu jo'r Jesús ten Juan tan u bin ich chi' ja', Jesús seb caj u yiraj u buj ca'anano. A jeroj caj yiraj xan, u Taj'or u Pixam C'uj tan yeman irej susuy caj oc yicnΛn Jesús.

¹¹ Raji' caj u yubaj u t'Λn a cu tar ca'anano', caj u ya'araj:

—A techo' —quij—, in pararech, in jach yajech. A techo' ta qui'quin tin wore'.

Tumta'b u yor Jesús ten Satanás

(Mt. 4.1-11; Lc. 4.1-13)

¹² A jeroj tune', seb caj pay u ber Jesús ten u Taj'or u Pixam C'uj ca' xic ich tΛcay ru'um.

¹³ Tiri' yΛn Jesús uch ich tΛcay ru'um quir u tumta' u yor ten Satanás, raji' u ts'urir a quisino'. Caj tumta'b u yor ten Satanás cuarenta q'uin. Caj tumta'b yor Jesús ten Satanás quir u yiric wa cu yacsic u si'pir. Ti' yΛn c'axir bΛc' tu yΛn Jesús, chen

tarob u yajmasirob u t'ʌn C'uj quir u yamta'rob Jesús.

Jesús tu yʌnxchun u tsec'tic u t'ʌn C'uj ich u ru'umin Galilea

(Mt. 4.12-17; Lc. 4.14-15)

¹⁴ Chen caj ts'oc u c'ʌric Juan tu cu naj ma'cʌr mac, c'uchij Jesús ich u ru'umin quir u tsec'tic u jach tsoyir u t'ʌn a cu tar ich C'uj.

¹⁵ Raji' Jesús caj u ya'araj:

—Baje'rer, c'uchij tu q'uinin a caj u ya'araj C'uj uch. Baje'rer cu bin reyinbir C'uj, rajen c'axex a worex soc a p'ʌtiquex a c'asirex, ca wacsiquex ta worex a jach tsoyir u t'ʌn C'ujjo'.

Jesús caj u pʌyaj xib, a rʌc yʌn u nub xib a cu chuquicob cʌy

(Mt. 4.18-22; Lc. 5.1-11)

¹⁶ A ray u q'uinino' tan u man Jesús ich u chi' c'ac'nab, u c'aba' u c'ac'nabir Galilea, jeroj caj u yiraj Simón yejer u yits'in Andrés. Tu chuquicob cʌy quire' ra' u beyajob. Cu chuquicob cʌy yejer yajow chim.

¹⁷ Caj u ya'araj Jesús ti'ob:

—Sayenex tin pach quir in camsic techex in t'ʌn soc a manex a tsec'tex in t'ʌn ich a wet winiquirex judío.

¹⁸ Seb caj u p'ʌtajob u chuc cʌyob, caj sayob tu pach Jesús.

¹⁹ Wa ber caj bin mʌ' nachi', a jeroj caj u yiraj Jacobo, u parar Zebedeo, yejer Juan u yits'in Jacobo. Robob caj u chuyob u chimin u chuc cʌyob ich u chemob.

²⁰ An ten bic caj u yiraj ti'ob, seb caj pay Jacobo yejer Juan ten Jesús. A jeroj tune', caj u p'atajob u tetob Zebedeo ich chem yejer u c'urewo', caj sayob tu pach Jesús.

*Ti' y Δ n xib turiri', y Δ n u c'ac'as quisinin
(Lc. 4.31-37)*

²¹ Caj c'uchob tu cajar Capernaum. Ber caj c'uchij tu q'uinin tu cu jesicob u b Δ job u winiquirob judío, caj oquij Jesús tu chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj oquij tu y Δ nxchun u camsa'ob.

²² A mac a ti' y Δ nob a caj u yubob jach jaq'uij yorob an ten bic caj u camsaj ti'ob. M Δ ' ja wirej, Jesús caj u camsaj, jach noj u camsej mac. M Δ ' an ten bic y Δ jcams Δ y Δ jirob u t' Δ n Moisés.

²³ A ray u q'uininob' seb caj oquij ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío a mac aca'an quisin ti'e'. Raji' c'am caj u ya'araj:

²⁴ —Ba' a c'at ti' a tenobo' Jesúséch a cu tar ich u cajar Nazaret? Tara'anech a ch'esiquenob, in werechob maquechi', a techo' a mac a cu tar ich C'uj, a techo' caj a ric'saj a w Δ c' Δ s b Δ jiri' soc C'uj y Δ ninech.

²⁵ Jesús caj u q'ueyaj, caj u ya'araj:

—Nup a chi', ca' joc'aquech, ca' a p' Δ tej a je' xiba'.

²⁶ A c'ac'as quisinob', caj u betaj ca' baban Δ qui', jeroj tune' caj joq'uij ti', tan u c'am aw Δ .

²⁷ A mac a ti' y Δ nob ich u chan naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío jach manan r Δ c jaq'uij yorob, rajen caj u pacran c'aticob ich u yet winiquirob judío:

—Ba'quiri' a jera', quij ya'ara'ob? Ba' u jer t'ʌn cu camsa'? Quire' cu camsa' an ten bic mac yʌn u muc'. Mʌ' ja wirej, a je' xiba', cax cu t'ʌnic a quisino', cu quibicob a ba' cu ya'ara'ob ti' ten Jesús.

²⁸ Caj joc'ob a mac a ti' yʌnob ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob c'uj u winiquirob judío seb caj u jumbintajob a ba' caj u yirob ich tu cotor u ru'umin Galilea, baxuc xan, caj u jumbintob a ba' caj u yubajob.

Jesús cu jawsic u yixquit Simón Pedro
(Mt. 8.14-15; Lc. 4.38-39)

²⁹ Wa ber caj ruq'uij Jesús ti' u chan najir tu cu naj c'ujintiob C'uj u winiquirob judío, yet binacob u camslawinicob. Yet binacob Jesús a Jacobo yejer Juan, bayiri' xan Simón Pedro yejer Andrés, a jeroj caj c'uchob tu yatoch Simón Pedro yejer Andrés.

³⁰ Barej u yixquit Simón Pedro characbar quire' jach ar u jo'r. Seb caj ara'b ti' Jesús yaj u yixquit Simón Pedro.

³¹ C'uchij tun, raji', caj u mʌchaj u c'ʌb caj u ric'saj, jeroj seb caj jaw, caj u yʌnxchun u jansa'rob.

Jesús cu jawsic pim mac
(Mt. 8.16-17; Lc. 4.40-41)

³²⁻³³ Tan u bin u q'uinin caj jach ac'bichʌjj tun. Tu cotor a mac a p'eri' u cajarob yejer Simón Pedro yejer Andrés caj c'uchob tu cu naj ocar mac tu yatoch Simón Pedro yejer Andrés. Caj tar purbirob a mac a jach yaj ich Jesús yejer a mac a aca'an ti' quisino'. Tiri' caj u rʌc much'quintajob u bʌj tu yʌn Jesús.

³⁴ Caj u jawsaj ya'ab mac yejer ya'ab u yajirir. Bayiri' xan, caj u joc'saj ti' mac a y Δ n ya'ab u quisinino'. M Δ ' ju cha'b Δ r u joc'ar u t' Δ nob ten Jesús quire' u jach erob jach raji' Cristo.

Jesús caj u tsec't u t' Δ n ich u ru'umin Galilea

(Lc. 4.42-44)

³⁵ C' Δ s a'ac'bir m Δ ' toy qui' sasich Δ j Δ qui' caj ruq'uij Jesús tu junan tu m Δ na' mac soc u t' Δ nic C'uj.

³⁶ Jesús cu man c Δ xta'bir ten Simón Pedro yejer u yet cam Δ winiquireob.

³⁷ Wa ber caj irir Jesús ten a mac tarob c Δ xta'bir. Caj u ya'arob:

—Tu cotor mac cu c Δ xtiquechob.

³⁸ Caj ya'araj ti'ob:

—Ca' xico'onex ich u jer cajarob a baytaco' ca' in tsec'tej xan, quire' rajen ruq'uen ti' a ray cajaro'.

³⁹ Jesús r Δ c man ich tu cotor u ru'umin Galilea cu yocar jujuntur tu chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío tiri' caj u tsec't u t' Δ n C'uj. Jujuntur u cuchir tu cu naj tsec'tic u t' Δ n C'uj tu oquij caj u joc'saj a mac aca'an u quisinin ti'.

Jesús caj u jaws a mac u c Δ nman iq'uer u ca'

(Mt. 8.1-4; Lc. 5.12-16)

⁴⁰ A mac a ju c Δ nman iq'uer u ca', c'uchij yicn Δ n Jesús, caj xonr Δ j caj u ya'araj:

—Wa ja c'ate', c'ucha'an a wor a jawsic iq'uer u ca' ten.

⁴¹ Jesús caj u tucraj ti', caj u nuncaj caj u ya'araj:

—In c'at —quij Jesús—, jawen quen.

⁴² A jeroj tune', seb caj jawij a iq'uer u ca' ti'.

⁴³ Jesús caj u t' Δ naj ca' xic tan u chich aric ti':

44 —MΛ' a bin a wa'aric tu ca man bic jawech. Chen tar a bin ich sacerdote u winiquirob judío quir a sijic ti' a ba' caj ya'araj Moisés uch. Soc yerob tu cotor mac jawsa'bech —quij Jesús.

45 Raji' mΛ' caj u yubaj a ba' ara'b ten Jesús, seb caj u toc rΛc araj ich u rac'ob. Caj yubob jaw a iq'uer u ca' ti'e'. Rajen Jesús mΛ' c'ucha'an yor u joc'ar ich tu cotor mac cax a ba' cajarob. Cu chen joc'ar tu mΛna' mac, cax ti' cu bin Jesús ti' rΛc c'uchob yicnΛn Jesús.

2

Jesús cu jawsic a mΛ' u ch'ictare'

(Mt. 9.1-8; Lc. 5.17-26)

1 MΛ' ya'ab u q'uinin caj wΛc'Λs urij Jesús ich u cajar Capernaum. A jeroj caj yubob u juminta'b, ti' yΛn Jesús ich yatoch.

2 Seb caj u much'quintajob u bΛj ich Jesús jach pim, cax tu cu naj ocar mac ich yatoch mΛ' u p'atar tu cu yocar mac quire' pech. A Jesús'o' caj u tsec'taj u jach tsoyir u t'Λn C'uj ti'ob.

3 Caj tar purbirob yicnΛn Jesús a mac a mΛ' u ch'ictar. MΛ' ya'ab caj tar purbirob cuatro xib tan u c'ochicob ti'.

4 Chen mΛ' c'ucha'an yorob u nats'arob yicnΛn Jesús quire' a pimo'. Tar nacob ich pach naj, caj u rΛc pa'aj u pach naj soc u yensΛ'r a mac a mΛ' u ch'ictar tu yicnΛn Jesús. Yej u tas caj emsa'b ich Jesús. MΛ' ja wirej, mΛ' c'ucha'an yorob u yocarob ich naj tu yicnΛn Jesús uch.

5 A Jesús'o' caj u yiraj bic caj u yacsob tu yorob wa Jesús c'ucha'an yor u jawsic caj u ya'araj ti' a mac a mΛ' u ch'ictare':

—In yajech —quij Jesús—, toc jaw a si'pir.

⁶ Chen ti' y^Λn m^Λ' ya'ab y^Λjcam^sΔy^Λjir^ob u t'^Λn Moisés ti' cura'anobi'. Tu yorob tu tucrajob ti' Jesús:

⁷ “Bi^quinin baxuc cu tsicbar a ray xibo'? A baywo' poch' u ca'. Je' wa ju ch'uchur u yor u jawsic u si'pir maque', chen u b^Λjiri'o' C'uj c'ucha'an yor u jawsic mac?”

⁸ Chen seb caj u yubaj Jesús tu pixam a ba' tu mucu tucrajob, rajen caj u ya'araj ti'ob:

—Bi^quinin a baxuco' ca tucrique^x ta pixame^x?

⁹ Wa quin wac ti' a je' a m^Λ' u ch'ictare': “Tin jawsaj a si'pir”, a techexo', m^Λ' a werex wa y^Λn in muc' ti' C'uj wa m^Λ' y^Λn in muc' ti' C'uj. Barej wa quin wac ti': “Ri^q'uen ca' xiquech”, je' a werex y^Λn in muc' ti' C'uj.

¹⁰ Caj ara'b ten Jesús ti' y^Λjcam^sΔy^Λjir u t'^Λn Moisés: “Arej in wesej techex y^Λn u muc' ten C'uj quir in jawsic u si'pir mac ich yoc'ocab quire' baxuquenechexo', quij.”

Jesús caj u t'^Λnaj a mac a m^Λ' u ch'ictare':

¹¹ —Ri^q'uen —quij—, ch'aj a tas ca' xiquech ich a watoch.

¹² A mac m^Λ' u ch'itare' caj ri^q'uij caj u ch'aj u tas caj jo^q'uij Δ^catan tu cotor mac rajen tu cotor mac jach ja^q'uij yorob caj u r^Λc qui' t'^Λntajob C'uj:

—Jach caremech C'uj. M^Λ' bi^q'uin ij quiram^Λnex a baxuc a jera'.

Leví t'^Λn ten Jesús
(Mt. 9.9-13; Lc. 5.27-32)

13 Caj joc' Jesús caj bin ich u chi' c'ac'nab u c'aba' Galilea. Tu cotor a pimo' tarob tu yicnΛn Jesús, a jeroj tune', caj u γΛnχchun u camsic ti'ob.

14 Carique' tan u man wa ber caj u yiraj Leví, u parar Alfeo curubar tu cuchir tu cu naj c'Λmic u taq'uin gobierno romano. Caj pΛyir ten Jesús caj u ya'araj ti':

—Cux —quij Jesús—, quir a cΛnic in t'Λn.

Caj riq'uij, caj bin tu pach Jesús.

15 Pachir ti' γΛn Jesús ich yatoch Leví. Curubar janΛn Jesús yejer u camsΛwinicob, yejer a mac a cu c'Λmicob u taq'uin gobierno romano. Ti' γΛn xan, a mac a mΛ' patarob, p'eri'ob u janΛnob yejer Jesús. Quire' γΛn ya'ab mac cu sayob tu pach quir u cΛnicob u t'Λn Jesús.

16 U camsΛyΛjirob u t'Λn Moisés a fariseojo' caj u yirajob curubar janΛn u ca' Jesús yejer a mac a cu naj c'Λmicob u taq'uin gobierno romano yejer a mac a mΛ' patarob, caj u ya'arob ti' u camsΛwinicob Jesús:

—Biquinin a wΛjcamsΛyΛjirex —quij ya'araj ti'— p'eri' u janΛnob yejer a mac a cu naj c'Λmicob u taq'uin u gobierno romano, bayiri' xan, yejer a mac a mΛ' patarobe'?

17 A ber caj u yubaj Jesúse', caj u ya'araj ti'ob:

—A mΛ' yajo', mΛ' u c'atic ts'ac, quire' toc γΛn yor. A mac a yajo' ra' cu bin cΛxtic yo'och ts'ac. Rajen tareno'. Quire' taren in pΛyic a mac a γΛn u si'pirob ca' u c'axej tu yorob soc u p'Λticob a c'aso'. MΛ' taren in pΛyic a mac a cu ya'aricob mΛna' u si'pirob.

*U c'atbar yubej wa cu p'atic u janan
(Mt. 9.14-17; Lc. 5.33-39)*

¹⁸ U camswinicob Juan yejer camswinicob a fariseojo' tan u jamach p'aticob u jananob soc u qui' c'ujinticob C'uj. Caj tarob c'ata'bir ti' ten jun yarob mac caj u ya'arajob:

—Biquinin u camswinicob Juan yejer u camswinicob a fariseojo' cu jamach p'aticob u jananob soc u qui' c'ujinticob C'uj, barej a camswinicob m' u jamach p'aticob u jananob quir u qui' c'ujinticob C'uj?

¹⁹ Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—A mac a cu bin u ch'ic u raque', cu p'ayic u rac'ob quir u qui' qui' jananob. A tarobe', m' tsoy wa cu tucricob.

²⁰ Barej wa cu c'uchur tu q'uinin cu bin, a tu ch'aj u raq'ue', jeroj a ray u q'uinino' cu bin u jamach p'aticob u jananob. Wa ber ca' bin xiquen a ray u q'uinino' jach jaj cu bin u jamach p'aticob u jananob in camswinicob.

²¹ Caj u ya'araj Jesús:

—M' tsoy xan, ca' a xaxactiquex a ba' caj a canex ti' a nunquirex yejer a ba' ca caniquex ti' ten. M' ja wirej, mana' mac cu jompac'tic u rabir u noc' yejer ric'ben. Cu mosar a ric'beno' cu jatar, cu cochtar. Jach carim u jorir u noc' u cochtar.

²² Bayiri' xan, mana' mac cu t'ajic u c'ab u wich uva ich u rabir yot'er chivo. Quire' ca' bin pajnac, cu bujur, hasta u rac wecar u c'ab uva. Cu rac jatar u yot'er chivo xan. A ric'ben u c'ab u wich uva, ca' u t'ajej ich ric'ben yot'er chivo soc m' u bujur soc m' u rac wecar u c'ab uva.

U camswinicob Jesús caj u jich'tob u pɔc'ar u wich trigo tu q'uinin tu cu jesic u bɔjob winiquirob judío

(Mt. 12.1-8; Lc. 6.1-5)

²³ Ra' u q'uinin tu cu jesic u bɔjob u winiquirob judío, cu ch'ɔtob u cor mac Jesús, quet yejer u camswinicob. Robob caj u tarob tu pach Jesús. U camswinicob Jesús caj u jich'tajob u pɔc'ar u wich trigo, u jantejob quire' wichɔjob.

²⁴ A winiquirob judío a fariseojo' tun, caj u ya'arob ti' Jesús:

—Iric a camswinicob. Biquinin cu jich'ticob u pɔc'ar u wich trigo u q'uinin tu cu jesicob u bɔj u winiquirob judío. Quire' cu beyajob tu q'uinin tu cu jesic u bɔjob u winiquirob judío.

²⁵ Jesús caj u ya'araj ti' u winiquirob judío a fariseojo':

—Mɔ' wa ta xacajex tu ts'iba'an u t'ɔn C'uj ti' David uch ber caj wichɔjij David yejer u rac'ob uch?

²⁶ Caj oquij David yejer u rac'ob ich naj tu t'ina'an yot'er chivo quir u c'ujjinticob C'uj u winiquirob judío. Caj ts'a'b yo'och pan ten a sacerdote. A ra u q'uinino' ti' yɔn u jach ts'urir sacerdote u c'aba' Abiatar. A jeroj tune', caj u jantajob David yejer u rac'ob quire' wichɔjob, cax mɔ' tsoy u jantic a caj ts'a'b ti' David ten sacerdote. Mɔ' ja wirej, ra' quir u ts'abɔr ti' C'uj, cu chen janticob a sacerdotejo'.

²⁷ Bayiri' xan, caj u ya'araj ti'ob:

—Mɔ' ja wirej, u q'uinin tu cu jesic u bɔjob ra' beta'b ti' winic quir u jesic u bɔjob. Mɔ' beta'b winic ten C'uj ti' u q'uinin tu cu jesic u bɔjob.

28 A teno', baxuquenechex, chen a teno' cu ts'uririntiquen tu cotor ba', inan a ba' cu yiric mac tu q'uinin tu cu jesicob u b_Λj u winiquirob judío —quij Jesús.

3

A xibo' a m_Λ' u jitir u c'Λbe'
(Mt. 12.9-14; Lc. 6.6-11)

¹ Caj w_Λc'Λs oquij Jesús ich u chan najir tu cu naj c'ujintiob C'uj u winiquirob judío ich u cajar Capernaum. Ti y_Λn uch turiri' xib a m_Λ' u jitir u c'Λb.

² Y_Λn jun yarob u c'at u pac'Λrob u pach Jesús rajen caj u qui'qui' p_Λctob quir yiricob wa je' u jawsic mac tu q'uinin tu cu jesic u b_Λj_ob u winiquirob judío.

³ Jesús tun, caj u ya'araj ti' a mac a m_Λ' u jitir u c'Λbo':

—Riq'uen ca' taquech chumuc tu y_Λno'onex, soc ch_Λca'an yiriquech tu cotor mac.

⁴ Caj u ya'araj ti'ob

—Y_Λn ba' quir in c'atic techex —quij Jesús—. Ba' cu cha'b_Λr a to'onex ca' ic betex u t'Λn Moisés tu q'uinin tu quic jesic ic b_Λj u winiquirob judío? C'ucha'an yor mac u betic a ba' jach tsoy, wa c'ucha'an yor mac u betic a ba' c'as? C'ucha'an yor mac u yamtic mac u jer, wa c'ucha'an yor mac u quinsic mac?

Barej a pimo' m_Λ' ju nucobi'.

⁵ Jesús caj u r_Λc p_Λctaj yirej jujuntur, jach ts'ic u wich Jesús quire' caj u yiraj m_Λ' ju tucrob a m_Λ' u jitir u c'Λb ten u yet winiquirob judío. Caj u yiraj

jach chich u jo'rob. Caj u ya'araj ti' a mac a mΛ' u jitir u c'Λbo':

—Tich' a c'Λb ca'anan.

A xibo' caj u tich' u c'Λb seb caj toc qui' jaw u c'Λb.

⁶ Caj joc' tun u winiquirob judío a fariseojo' caj u much'quintob u bΛj yejer u yet winiquirob judío a cu ya'aricob herodiano quire' cu sayΛrob tu pach u rey Herodes. Caj u sebquintajob u much'quinticob u bΛj quir u p'eri'quintajob u tu-curob quir u quinsicob Jesús.

A pimo' ich u chi' c'ac'nab

⁷ Barej Jesús caj bin yejer u camsΛwinicob tu chi' c'ac'nab. Caj sayob tu pach ten Jesús a jach pim mac a tar u tarob tu ru'umin Galilea.

⁸ Bayiri' tarob ti' u ru'umin Judea yejer a mac a cΛja'anob tu cajar Jerusalén, yejer a mac a cΛja'anob pichir u ya'arir Jordán tu cu tar q'uin, yejer a mac a cΛja'an tu ru'umin Idumea, yejer a mac a cΛja'anob baytΛc tu cajar Tiro yejer u cajar Sidón. P'encΛch pim tarob yicnΛn Jesús quire' caj u yubob a ba' caj u betaj Jesús a ba' a mΛna' mac iramΛn biq'uin.

⁹ Quire' jach manan pim a mac a tarob rajen Jesús caj u ya'araj ti' u camsΛwinicob ca' u cΛxejob chem quir u yocar. Yubic cu maxΛr. Yiric cu rΛc nactanticob u bΛj ich Jesús.

¹⁰ MΛ' ja wirej, caj u yirob caj u jawsaj ya'ab mac rajen a mac a yajob cu nactanticob u bΛj ich Jesús caj u tΛrejob u noc' quir u jawΛr u yajiriro'.

¹¹ Wa ber a mac a aca'an quisin ti' caj tarob caj u purajob u bΛj ΛcΛtan ti' Jesús, cu c'am awΛt tu cu ya'aricob:

—A techo' u pararech C'uj.

¹² Barej raji' Jesús caj u jach q'ueyaj quisin soc mΛ' u ya'aricob mac Jesús.

Teta'b ten Jesús a mac a cu bin u tsec'ta'r u t'Λn
(Mt. 10.1-4; Lc. 6.12-16)

¹³ A jeroj tune', Jesús caj u nacajtaj u p'uc wits caj u pΛyaj a mac u c'at u pΛyic. Robob caj binob ti' quir u camsa'rob.

¹⁴ Caj u tetaj doce xib soc ti' yΛnob tu yicnΛn, soc ca' bin tuchi'tacob ten Jesús quir u tsec'ticob u t'Λn.

¹⁵ Bayiri' xan, ts'a'b u muc' ti'ob ten Jesús quir u joc'sicob quisin, bayiri' xan, ts'a'b u muc' ti'ob ten Jesús quir u jawsicob a mac a yajo'.

¹⁶ A jera' u c'aba'ob a doce xibo' a teta'b ten Jesús. A jera' Simón a mac caj u ts'aj u c'aba' Pedro.

¹⁷ A jera' Jacobo u parar Zebedeo yejer Juan u yits'in Jacobo, ti' mac caj u ts'aj u jer u c'aba'ob Boanerges, u c'at ya'arique', U Parar A Cu Peco', quire' ts'icob.

¹⁸ A jera' Andrés, a jera' Felipe, a jera' Bartolomé, a jera' Mateo, a jera' Tomás, a jera' Jacobo, u parar Alfeo, a jera' Tadeo, a jera' Simón, a cu sayΛr tu pach cananista.

¹⁹ A jera' Judas Iscariote, a mac pachir caj u c'ubaj Jesús.

Pac' u pach Jesús aca'an quisin ti'
(Mt. 12.22-32; Lc. 11.14-23; 12.10)

Caj ts'oc u tetic Jesús ti'ob yet binacob tu yatoch.

²⁰ U jer jach pim tarob rajen mΛ' u cha'bΛr u janΛn quire' jach pim cu tarob.

21 Barej caj u yubajob u jach u bΛjob Jesús, rΛc tarob quir u chuquicob Jesús quire' cu ya'aricob uch:

—Jaj ix tΛcoj, mΛna' u yor a Jesúsó'.

22 Bayiri' xan, u camslayΛjirob u t'Λn Moisés a tar u tarob tu cajar Jerusalén. Pac' u pach Jesús ten u camslayirob u t'Λn Moisés quire' caj u ya'arob wa aca'an quisin ti':

—Aca'an Beelzebú ti' mΛ' ra' ts'ic u muq'ui' u ts'urir quisin. U muc' u ts'urir quisin Beelzebú caj u joc'sej quisin.

23 Rajen Jesús caj u t'Λnajob ca' tacob u much'quinticob u bΛj caj u ya'araj ti'ob tu cu camsicob:

—A Satanásó' bic tabar u wΛc'Λs bΛjiri' u joc'sic? MΛ' c'ucha'an yor u joc'sic u wΛc'Λs bΛjiri'.

24 MΛ' ja wirej, wa ju wΛc'Λs bΛjiri' cu bin ts'ictar ich u ru'umin tu cu reyinticob rey, je' u rΛc ch'esicob u bΛj.

25 Cax wa ju wΛc'Λs bΛjob tu yatoch cu ts'ictarob je' u rΛc quinsicob u bΛj.

26 Bayiri' xan, a quisino', u jach c'aba' Satanás, wa ju yet quisinin bin u joc'sejob, jeroj caj u toc ch'esob u bΛj, jeroj mΛna' quisin.

27 'Bic tabar in joc'sic quisin wa mΛ' tin yΛn ch'esaj u muc' u jach ts'urir quisin, Satanás? A baywo' —quij Jesús—, c'ucha'an in wor in joc'sic quisin. Quire' aro' irej a mac a oquij ich yatoch a mac chich u muc' irej wa tu c'Λxaj soc u rΛc ch'ic u ba'tac.

28 'Taj quin wa'aric techex, tu cotor u si'pirob bin jawsac ti' mac ten C'uj, cax a ba' poch'nΛjij uch bin jawsac ti' xan.

²⁹ Barej, a mac a cu p'astic u Taj'or u Pixam C'uj mΛ' biq'uin cu bin jawsabir u si'pir, munt q'uin sipnΛijj.

³⁰ Baxuc caj u ya'araj Jesús quire' yΛn jun yarob tus yarmΛnob uch: “YΛn quisin ti' Jesús.”

U nΛ' yejer u yits'inob Jesús

(Mt. 12.46-50; Lc. 8.19-21)

³¹ Caj tarob tun u yits'inob yejer u nΛ' Jesús, chen p'atob ich tancab yatoch tu yΛn Jesús, caj u tuchi'tajob t'Λnbir.

³² A ya'ab maco' ti' cura'anob yicnΛn Jesús, robob caj u ya'arajob ti':

—Iric, a nΛ' cu t'Λniquech, ti' yΛn yejer a wits'inob ich tancab cu cΛxtiquech yiriquech a nΛ' yejer a wits'inob.

³³ Jesús caj u nuncaj ti'ob tan ya'aric:

—Taj ca wa'aric ra' in nΛ' yejer in wits'inob.

³⁴ Caj u pΛctaj a jach ya'ab mac a cura'anob yicnΛn Jesús'o', caj u ya'araj:

—A je'ra' irob in nΛ', a jera' irob in wits'inob.

³⁵ Quire' cax a mac a cu betic a ba' u c'at C'uj ra' irej in nΛ' ra' irej in jach its'inob.

4

YΛjq'uich'inyΛjir

(Mt. 13.1-9; Lc. 8.4-8)

¹ Jesús caj wΛc'Λs bin ich u chi'c'ac'nab u c'aba' Galilea caj u yΛnx chun u camsic bΛytΛc tu yΛn u chi'c'ac'nab. Jach ya'ab mac caj u much'quintob u bΛj yicnΛn Jesús rajen caj oquij ich chem a ti' yΛn ich c'ac'nab caj curajij. Tu cotor a mac ti' yΛnob ich ru'um tu chi' c'ac'nab.

² Caj u ya'araj ya'ab ba' tu cu camsa'rob. Tu cu camsa'rob caj u ya'araj ti'ob:

³ —U'yex a ba' quin camsic techex. Caj bin mac quir u p_Λq'uic u p_Λc'ar ich u cor.

⁴ A mac caj bin u q'uich'intej ich u cor. Carique' caj u q'uich'intaj caj rub jun yar u p_Λc'ar ich tam bej. Caj tar u ruq'uic ch'ich'.

⁵ U jer jun yar rub ich tunich tu m_Λ' pim u ru'umin. Seb caj ts'ern_Λj quire' jay u ru'umin, rajen seb caj joc'.

⁶ Barej caj naquij q'uin caj quimij m_Λ' tu bin ocac u mots, rajen quimij.

⁷ U jer jun yar caj u r_Λc q'uich'intaj, caj rub ich q'ui'ix. Caj ch'ijij caj r_Λc bobosta'b ten q'ui'ix m_Λ' ju ts'ajaj u wich.

⁸ U jer jun yar caj u r_Λc ca' q'uich'intaj ich u jer u ru'umin. Jach tsoy u ru'umin. Caj ts'ern_Λj, caj ch'ijij, caj u nets'aj u wich. Cien caj u toc ts'aj u wich. U jer caj u ts'aj u wich sesenta. U jer caj u ts'aj u wich treinta.

⁹ U'yex ba' quin camsic techex soc a wu'yiquex, soc a najtiquex a ba' u c'at ya'aric.

Biquinin cu camsic ti'ob

(Mt. 13.10-17; Lc. 8.9-10)

¹⁰ Caj ts'oc u camsa' ten Jesús caj u juts' u b_Λj u doce camsa_Λwinicob Jesús tu yicn_Λn, quet yejer a mac a ti' y_Λnob b_Λyt_Λc ti'. Caj ara'b ti':

—Biquinin ca camsic a pimo' bic tabar u q'uich'intic u p_Λc'ar ich u cor?

¹¹ Caj u ya'araj ti'ob:

—Je' u ts'ic techex C'uj quir a najtiquex a ba' caj u mucu araj ten C'uj ti' Cristo. Chen a pimo' m_Λ' ju

bin u najtejob quire' mΛ' ju c'Λmajob u t'Λn C'uj. Tu chen so'soc u'yajob camsa'rob.

¹² Rajen, a mac a mΛ' yerob C'uj a cu yubicob in camsicob cu chen u'yicob cax cu yubicob mΛ' ju najtejob. MΛ' bin u c'Λ'oticob soc u yacsicob tu yorob soc u toca'rob ten C'uj.

Jesús cu tajquintic u camswinicob a ba' quiri' mΛ' ju najtajobi'

¹³ Caj u ya'araj ti'ob:

—MΛ' ja najtajex a je' ba' caj in camsajechech. Bic tabar ca bin a najtex tu cotor a ba' ca so'soc u'yiquex in camsiqechex?

¹⁴ A mac a caj bin u q'uich'intic u pΛc'ar ich u cor raji' cu q'uich'intic u yijir u t'Λn C'uj.

¹⁵ YΛn jun yarob mac ich tan bej tu cu q'uich'ita'r u t'Λn C'uj, barej caj u yubob seb caj tar Satanás u taquic ti' mac u t'Λn C'uj a ba' yubmΛni' soc mΛ' ju najticobi', irej u yijir a rub ich tan bej a caj in camsajechech sam.

¹⁶ U jer jun yarob mac, robob irob u yijir a q'uich'inta'b ich u tunich robob caj yubob u t'Λn C'uj qui' yorob caj u c'Λmajobi'.

¹⁷ Quire' robob irej u yijir a mΛ' tam oc u mots. Seb caj u toc p'Λtajob u t'Λn C'uj caj yubajob u tumtaj u yorob. Caj yubajob u chucur u pachob quire' u t'Λn C'uj, rajen caj u p'Λtajob u t'Λn C'uj.

¹⁸ U jer jun yarob irob u yijir a q'uich'inta'b a rub ich q'ui'ix, robob a tu yubob u t'Λn C'uj.

¹⁹ Chen a je' maca' cu tucric u t'ajar u ba'tac yejer u t'ajar u taq'uin yejer u beyaj. A ba' yΛn yoc'ocab cu pachtic, rajen bobΛsta' u t'Λn C'uj soc

mΛ' c'ucha'an yor u qui'quintic u yor C'uj irej q'u'i'ix caj u bobastaj tu q'u'ich'inta'b.

²⁰ A rub yijir tu tsoy u ru'umin ra' quir u cam-siquechex a mac a caj u jach c'Λmaj u t'Λn C'uj, caj u ts'aj u wich cien, ra' cu qui' man tu tsoyir. U jer caj u ca' ts'ajaj u wich sesenta, ra' cu man tu tsoyir chen mΛ' c'ucha'an yor ti' a caj u ts'aj u wich cien. U jer caj u ts'ajaj u wich treinta, ra' cu man tu tsoyir chen mΛ' c'ucha'an yor ti' a caj u ts'ajaj u wich sesenta.

*U t'Λn quir u camsic ti' quib
(Lc. 8.16-18)*

²¹ Bayiri' xan Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—MΛna' mac cu yacsic u quib yaram u ch'ac, mΛ' ich yaram rec xan. MΛ' ja wirej, cu t'Λquintic ca'an an quir u yerc'ac'tic yatoch. Rajen a ba' cu camsic ti'ob irej wa t'Λba'an u quib.

²² Bayiri' xan, tu cotor ba' a mucutaca'an tu cu bin u reyinticob C'uj baje'rer, ca' bin c'uchuc tu q'u'inin je' u joc'ar u tajire'. Baxuc tu cotor mac je' u c'Λ'otic ca' bin c'uchuc tu q'u'inin je' u yubique'.

²³ U'yex ba' quin camsic techex soc a wu'yiquex soc a najtiquex a ba' u c'at ya'aric.

²⁴ Caj u ya'araj ti'ob xan:

—Qui' u'yex soc mΛ' ju tubur techex a ba' ca wu'yiquex. Wa chichin ca wu'yiquex u t'Λn C'uj chichin cu bin u camsic techex. Wa ya'ab ca wu'yiquex u t'Λn C'uj jeroj ya'ab cu bin u camsic techex.

²⁵ A mac a yΛn u t'Λn C'uj ti'e' u c'at u qui' najtic, C'uj cu bin u camsic ya'ab. Chen a mac ti', chichin u t'Λn C'uj, mΛ' u c'at u qui' najtic, je' u p'Λtique'.

Quir u camsic ti' u yijir a cu ch'ijire'

²⁶ Jesús tu cu camsic caj u ya'araj xan:

—Tu cu bin u reyinticob C'uj ra' irej tu cu man mac cu p_Λq'uic u yijir ich ru'um.

²⁷ Rajra' cu wen_Λn, rajra' cu yajar, jeroj u man u q'uinin cu yiric a ba' u c'at. U yijir a caj u p_Λc'aje' ts'ern_Λj, jeroj cu ch'ijir. Chen m_Λ' yer bic tabar u ch'ijiri'.

²⁸ M_Λ' ja wirej, u b_Λjiri' u ru'um tu junan cu ch'isic u yijir a p_Λc'a'an ti', cu c'_Λs ch'ijire', cu joc'ar u re'. Cu ts'ocar u ch'ijire' cu jobar yi'ij. Cu jobar yi'ij cu tar u wich.

²⁹ Cu tijire' seb cu jaq'uic quire' c'uchuc tu q'uinin u jaq'uic.

Quir u camsic ti' u yijir mostaza

(Mt. 13.31-32; Lc. 13.18-19)

³⁰ Jesús caj u ya'araj xan:

—An bic je' in quetquintic tu cu bin u reyinticob C'uj? An bic tabar je' in camsic techex? A ba' t'_Λnin quin wa'aric techex?

³¹ An ten bic u ch'ijir u p_Λc'ar mostaza xib ich ru'um. M_Λna' u jer p_Λc'ar jach ne mijin yijir mostaza.

³² Cu ch'ijire' jach manan u xit'ir u c'_Λb. U jer p_Λc'ar m_Λ' u ne xit'ir u c'_Λb. Hasta ch'ijir u che'er a jeroj, cu tar ch'ich' u c'_Λxicob u c'u' ich u bo'oy.

Biquinin Jesús cu camsic a jera'

(Mt. 13.34-35)

³³ Yejer jach ya'ab a je' camsa'bir u t'_Λn an ten bic a jera' caj u ya'araj ti'ob u t'_Λn hasta tu c'ucha'an yorob u najtejob.

³⁴ Wa m Λ ' yejer a camsa'bir t' Λ n m Λ ' ju tsicb Δ tej ti'ob ba', barej caj u toc araj tu cotor ba' ti' u cam Δ winicob caj bin tu junanob.

Jesús tu t' Λ naj yic'ar quir u ch'enan bayiri' u yamin

(Mt. 8.23-27; Lc. 8.22-25)

³⁵ Ra'iri' u q'uinin caj bin q'uin caj u ya'araj Jesús ti' u cam Δ winicob:

—Cuxex tanxer ich c'ac'nab.

³⁶ Caj ts'oc u tuchi'tic a ya'ab maco', toc ti' y Λ n chem caj toc oquij Jesús quet yejer u cam Δ winicob. Yet binacob u jer jun yarob chem.

³⁷ A jeroj caj tar ch'ic yum yic'ar, caj tar u yamin xan, tan u burur u chemin, tabar u jurur u chem.

³⁸ Raji'e', tan u wen Λ n. Y Λ n u c'anjo'r tu cu wen Λ n ich yach chem. A'as Jesús ten u cam Δ winicob, caj u ya'arob ti':

—In w Δ jcam Δ y Δ jirechob, m Λ ' wa ca tucriquenob? Tabar in jururob.

³⁹ Caj ajij Jesús caj u t' Λ naj yic'ar ca' ch'enac:

—Xurej, ic' —quij—. M Λ ' a tar.

A jeroj, ch'en u tar yic'ar, caj ch'en u yamin c'ac'nab xan.

⁴⁰ Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—Biquinin tu jac'saj a worex, m Λ ' wa ja wacsm Λ nex ta worexí'?

⁴¹ Caj u jach ch'aj ch'ic yum sajaquirob, caj u pacran arajob ich u yet cam Δ winicob:

—A mac a je' xiba' cu yuba'r u t' Λ n cax a ic'o' cax u yamin c'ac'nab cu quibicob u t' Λ n Jesús?

5

Jesús cu jawsic a mac aca'an quisin ti'e'

(Mt. 8.28-34; Lc. 8.26-39)

¹ Caj c'uchob pichir c'ac'nab Galilea, ti' u ru'umin a cu ya'aricob Gadarajo'.

² Jesús tan tu joc'ar ich chem, a jeroj seb caj joc' tu t'aja'an u baquer u quimiriro' turiri' xib a mac aca'an quisin ti'e'.

³ Ti' c_Λja'an ich tu t'aja'an u baquer u quimiriro'. M_Λna' mac c'ucha'an yor u c'_Λxic cax yejer mascab a irej sumo'.

⁴ A ucho' chuquij ten u rac'ob caj c'_Λrij yoc yejer mascabir a irej sumo', bayiri' xan yejer u mascabir c'_Λb chen caj u p'icaj u mascabir c'_Λb caj u xexet'aj u mascabir yoc. M_Λna' mac c'ucha'an yor u suquintic quire' jach manan chich u muc'.

⁵ U burur ac'bir yejer u burur q'uin cu man uch aw_Λt u ca' ich tu t'aja'an u baquer u quimiriro', bayiri' xan, ich wits, bayiri' xan, cu man u c'ubic u b_Λj yejer tunich.

⁶ Barej caj u yiraj Jesús u tar nachir, ra' caj u c'_Λnaj yacab caj xonraj ich Jesús.

⁷ C'am aw_Λtn_Λjij caj u ya'araj:

—Ba' a c'at ten Jesús? A techo' u pararech C'uj a mac u C'ujir ca'an. Quin chich c'atic tech tu quin chuquic C'uj, m_Λ' a ts'ic ten in muc'yaj.

⁸ M_Λ' ja wirej, baxuc caj ya'araj a mac a aca'an quisin ti'e' quire' sam ara'b ti' ten Jesús:

—Joq'uen ti' a maca' a techo' quisinech.

⁹ Sam caj u c'ataj ti' quisin:

—Ba' a c'aba'?

Caj u nuncaj, tan ya'aric:

—Legión in c'aba'. MΛ' ja wirej, pimenob aca'anenob ti'.

¹⁰ Rajra' tan u c'ata' ti' Jesús ten a mac a aca'an quisino' mΛ' u tuchi'ta'rob tanxer ru'um.

¹¹ MΛ' nenach tu yΛn Jesús yejer u camsΛwinicob, ti' yΛn yΛrΛc' cajij q'uec'Λn, jach pimob. Cu manob u janΛnob xiw ich p'uc wits.

¹² Caj u chich c'atajob ti' tu cotor a quisinobo' a aca'anob ich a ray xibo' tan ya'aricob:

—Arej in binob ich a ray cajij q'uec'Λnob quir in ca' wocarob ich a ray q'uec'Λnob.

¹³ Seb cha'b ti'ob ten Jesús, a jeroj caj joc'ob a quisinob caj ocob ich cajij q'uec'Λnob. Tu cotor a cajij q'uec'Λno' caj u c'Λnajib yacab tu ch'inca'an wits caj u rΛc purob u bΛj ich c'ac'nab caj rΛc quimij. Dos mil q'uec'Λn caj quimij.

¹⁴ RΛc puts'ob tun, a mac a cu cΛnanticob yΛrΛc' cajij q'uec'Λn quire' jaquij yorob. Jeroj caj binob u jumintejob ich u cajarob, bayiri' xan ich mac a ti' yΛnob tu corob. Caj joc'ob u yirob a ba' u ber ti'.

¹⁵ Caj rΛc c'uchob yicnΛn Jesús. Caj u yirajob a mac a aca'an ti' a quisino' Legión uch, a jeroj caj u yirajob curuchar u buquinmΛn u noc', baje'rer yΛn yor xan, robob caj u ch'ajob sajquir.

¹⁶ A yΛj'irirob caj u tsicbΛtajob ba' u ber ti' a mac a aca'an quisin ti'e' Legión u c'aba' uch, bayiri' xan, a ba' u ber ti' a cajij q'uec'Λno'.

¹⁷ Rajen caj yΛnxchun u ya'aricob ti' Jesús ca' xic Jesús nachir soc mΛ' ti' yΛni'.

¹⁸ Jesús caj u yocar ich chem caj c'uchij a mac a aca'an quisin ti'e' a Legión u c'aba' uche', caj u chich c'ataj ti' ca' xic tu pach Jesús.

19 Barej a Jesús^o mΛ' ju chay u tar tu pachi' barej caj u ya'araj ti':

—Xen ich a watoch ich a bΛjob. Xen juminte^j an ten bic caj in yajquin tech. Arej yubej u jach carem beyaj caj u betaj C'uj ti' tech. Arej yubej bic joc'sa'b tech quisin ten Jaj Ts'ur.

20 A ray xibo' a joc'sa'b u quisinino' caj joc' caj yΛnxchun u tsicbΛtic u ru'umin Decápolis tu cotor ba' a beta'b ti' ten Jesús. Tu cotor mac a caj u yubajob caj jaq'uij yorob.

U parar a Jairojo' xquic yejer a xquic a tu tΛraj u noc' Jesús

(Mt. 9.18-26; Lc. 8.40-56)

21 Barej Jesús caj u wΛc'Λs ch'Λctaj a c'ac'nabo' ich chem tanxer pichir. Tiri' ich chi' c'ac'nab caj u much'quintajob u bΛj a pimo' ich yicnΛn Jesús.

22 Caj c'uchij turiri' xib u jach ts'urir u chan najir tu cu naj c'ujjinticob C'uj u winiquirob judío, Jairo u c'aba'. Barej caj u yiraj Jesús caj tar p'uxtar ΛcΛtan Jesús ich yoc.

23 Caj u chich c'ataj ti', tan ya'aric:

—Cojen —quij—, jawsej in chan parar xquic quire' tabar u quimin. Cojen ca' a ts'anc'Λbtej ca' jawac, soc u cuxtar.

24 Caj bin Jesús yejer raji', barej jach pim caj sayob tu pach Jesús, cu rΛc nactanticob u bΛj yicnΛn Jesús.

25 Tiri' ich a pimo' a sayob tu pach Jesús ti' yΛn turiri' xquic. MΛ' u tsoytar uch. YΛn manij doce yaxq'uin caj u cΛnaj u yajir.

26 Cax ts'acΛc ten a mac a yerob ts'ac mΛ' u tsoytar quire' aro' caj u rΛc xupaj u taq'uin yejer u ba'tac, barej mΛ' yamta'bi' chen cu jach qui' c'astar.

27 A ray xquico' caj u yubaj tsicbΛta'r Jesús. Caj c'uchij ich u pimΛn a yaje' caj tar tu pach Jesús caj u tΛraj u noc' Jesús.

28 Quire' cu ya'aric:

—Wa quin tΛric u noq'ue', chen u noc' quin tΛrique', je' in tsoytare'.

29 Seb caj ts'oc u tΛric u noc' Jesús tsits u q'uiq'uer a xquico', caj u yubaj tu winquirir caj jawij.

30 Jeroj seb caj u yubaj Jesús caj u jawsaj u yajir mac quire' caj u yubaj u bin u muc' caj ts'oc u tarΛr u noc'. Jeroj caj u sut u bΛj caj u pΛctaj a pimo', caj c'ata'b ti':

—Mac, tΛr in noc'? —quij Jesús.

31 U camslwinicob Jesús caj u ya'arajob ti':

—Iric a jach pim mac a cu nactanticob u bΛj ta wicnΛn, biquinin ca wa'aric: “Mac tΛr in noc'?”

32 Jesús raji' caj u pΛctaj a mac a u bΛc'rismanobi' Jesús quir yiric a mac tΛr u noc'.

33 A xquic tuno', sajacchΛjij cu quiquirΛncΛr quire' yer ba' u ber tu winquirir caj u nΛts'aj u bΛj yicnΛn Jesús caj xonrΛj caj u ya'araj ti' tu cotor jach jaj.

34 Jesús caj u ya'araj ti':

—Xquic, quire' caj a wacsaj ta wor ti' ten rajen jawech. Xen in jach yajech ca' qui'ac a wor. Ca' qui' tsoyaquech.

35 MΛ' toy ts'ocaqui' u tsicbar Jesús, jeroj caj c'uchob jun yarob mac yicnΛn Jairo, ti' u tarob ich yatoch Jairo u jach ts'urir u chan najir tu cu naj

c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, caj tarob caj u ya'arajob:

—Quimij —quij ya'ara' ti' Jairo— a chan parar xquic. Tsire'ej, cax mΛ' u tar a wΛjcamsayΛjir.

³⁶ Barej seb caj u yubaj Jesús rajen caj u ya'araj ti' Jairo:

—MΛ' a ch'ic sajaquir, chen acsej ta wor ten. YΛn tsire'ej ya'aricobe' quim a chan parar xquique'.

³⁷ MΛ' ju chaj u bin mac tu pach Jesús, chen Pedro bin tu pach Jesús yejer Jacobo yejer Juan, u yits'in Jacobo.

³⁸ Caj c'uchob taro' tu yatoch u jach ts'urir u chan naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío caj u yiraj jumrac yoc'arob quire' cu yac'ticob.

³⁹ Caj ts'oc u yocare' caj u ya'araj ti'ob:

—Biquinin a jumrac a woc'arex? A teno' quin wiric wenΛn u ca', cax a techexo' ca wiriquex quimen a chan xquico'.

⁴⁰ Caj p'asta'b Jesús ten a mac a ti' yΛnob tu yatoch Jairo quire' yerob jach quimij a chan xquico'. Barej raji'e' caj ts'oc u rΛc joc'sic tu cotor mac tancab, caj acsa'b u tet yejer u nΛ' a chan xquico' yejer a mac a yet taracobe' caj ocob tu quimen a chan xquico'.

⁴¹ Jesús caj u mΛchaj u c'Λb a chan xquico' caj u ya'araj ti':

—Talita cumi —u c'at ya'aric: Chan xquic quin wa'aric tech, riq'uen.

⁴² Seb caj riq'uij a chan xquico', caj yΛnxchun u ximbar quire' yΛn doce yaxq'uin ti' uch. Seb caj jaq'uij yorob, jach manan caj jaq'uij u yorob.

43 Barej raji' caj u jach chich araj ti'ob:
 —MΛ' a yΛn aquex ti' mac.
 Caj u ya'araj ca' ts'abac u janΛn a chan xquico'.

6

*P'uspachta'b Jesús ten mac tu cajar Nazaret
 (Mt. 13.53-58; Lc. 4.16-30)*

¹ Caj joq'uij ich Jairo caj bin tu jach cajar. Yet binacob u camsΛwinicob Jesús.

² Caj c'uchij tu q'uinin tu cu jesicob u bΛj u winiquirob judío caj oc tu chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío caj oc quir u camsic ti'ob. Ya'ab mac a caj u yubobe', jΛprΛj u chi'ob quire' a ba' camsa'bob. Caj u ya'arajob:

—A tub u tar ti' a ray xibo' a je' ba'ra'? Bic tabar ts'a'b u tucur a ti'e' a mΛ' c'ucha'an yor u betaj a ba' a mΛna' mac yiramΛn, mΛ' biq'uin uch a cu jac'ar u yor mac.

³ A ray xibo' mΛ' wa ra' cu susche' uchi', u parar María, u sucu'un Jacobo José, Judas yejer Simón? MΛ' wa ti' yΛnΛnob xan tu yΛno'onex u yits'inob a xquicob?

Rajen mΛ' ju sΛjtajobi' cu p'uspachticob ti'.

⁴ Barej Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—U yΛjtseq'uir u t'Λn C'uj, a ts'a'b u tucure' ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj mΛ' u c'at yirir ten yet cajarob tu jach cajar. Cax u wΛc'Λs u bΛjob mΛ' u c'at yiricob. Chen a mac cΛja'an nach u c'at yubicob.

⁵ A taro' mΛ' c'ucha'an yor u betic a ba' mΛna' mac yiramΛnob uch mΛ' biq'uin chen caj u jawsaj jun yarob a mac a yajo'. Caj u ts'anc'Λbtaj quir u jawarob.

⁶ A Jesuso' jac'a'an yor ti'ob quire' mΛ' ju yac-sajob tu yorob. Pachir Jesús caj c'uchij tu chan cajarob a rΛc bΛca'an ti' u jach cajar Jesús, caj u camsaj ti'ob.

U beyajob a docejo'

(Mt. 10.5-15; Lc. 9.1-6)

⁷ Jeroj, caj t'Λnaj yicnΛn u doce camsΛwinicob, caj yΛnxchun u tuchi'ticob ca'ca'turi', caj u ts'ajaj u muc' ti'ob quir u joc'sicob u quisininob.

⁸ Caj u jach araj ti'ob:

—MΛ' a ch'iquex bar ich a ber. Chen xomte' ca ch'iquex, baxuc chim mΛ' a ch'iquex. Baxuc a woj wajex mΛ' a ch'iquex, baxuc a taq'uinex mΛ' a ch'iquex ich u poxajir a taq'uinex.

⁹ Chen a pech' xΛnΛb ca ch'iquex, baxuc turiri' a noq'uex a ch'iquex.

¹⁰ Caj u ya'araj ti'ob:

—Wa ber ca' bin acsaquechex ich naj ca' p'ataquechex hasta ca joc'arex ca ca' binex.

¹¹ Wa ca c'uchurex ich mac a mΛ' u c'at u yac-siquechex a mΛ' u c'at u yubicob a t'Λnex, ca' joc'aquechex ti' taro'. Puxtex u noy ru'um ta woquex soc yerob yΛn u si'pirob quire' mΛ' u c'atob yubejob a t'Λnex. Jach taj quin wa'aric ti' techex, a ray maco' ich a ray cajaro' jach manan ca' bin muc'yajncob tu q'uinin u xur t'Λn, chen a mac a cΛja'anob uch tu cajarjob Sodoma yejer u cajar Gomorra mΛ' nejach bin muc'yajncobi'.

¹² Jeroj, u doce camsΛwinicob caj joc'obe' caj u tsec'tajob ti' mac ca' u c'axej u yorob ca' u p'Λtejob u c'asir tu cu manob.

13 Bayiri' xan, caj u joc'sajob ya'ab quisin tu aca'anob ich mac, caj u jic'tajob tsats quir u jawΛr mac a yajo', jach ya'ab jawij.

*Quinsa'b Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac
(Mt. 14.1-12; Lc. 9.7-9)*

14 Baje'rer caj u yubaj rey Herodes u tsicbaticob u c'aba' Jesús a Herodeso' rajen ya'ab mac tus pac' Juan a cu yacsic ja' tu jo'r:

—Tin t'Λn —quij—, wΛc'Λs riq'uij tu quimirir Juan rajen c'ucha'an yor u betic a mΛna' mac yirmΛnob uch, mΛ' biq'uin yirmΛnob.

15 Chen u jerob juninta'b yubej, caj u ya'arajob:

—Raji' Elías u yΛjtseq'uir u t'Λn C'uj a ts'a'b u tucuric ten C'uj uch.

U jerob caj u ya'arajob:

—Raji' yΛjtseq'uir u t'Λn C'uj a ts'a'b u tucuric ten C'uj quir u tsicbatic a ba' u c'at C'uj rajen raji' irej yΛjtseq'uir u t'Λn C'uj uch.

16 Barej caj yubaj Herodese', caj u ya'araj:

—Raji' Juan, a mac a tin ch'Λcaj u car uche', raji' riq'uij tu quimirir.

17 MΛ' ja wirej, raji' Herodes caj u tuchi'taj mΛcbir Juan caj u c'Λraj tu cu naj mΛquic mac. Tiri' tu mΛcaj, quire' Herodías u rac' u sucu'un Felipe. MΛ' ja wirej, Herodes caj u ch'aj u rac' u sucu'un.

18 MΛ' ja wirej, caj u ya'araj uch ti' Herodes:

—MΛ' tsoy a taquic u rac' a sucu'un quire' ra' u toc ch'amΛn a sucu'un.

19 A Juano' p'acta'b ten Herodías rajen cu ch'uctic quire' u c'at u quinsej barej mΛ' c'ucha'an u yor ti'.

20 MΛ' ja wirej, Herodese' sajΛc ti' Juan quire' yer raji' turiri' xib a mac taj yor, a mac a mΛ' u naj man

tu c'asir, rajen cu cʌnanta' Juan soc mʌ' u quinsa'. Tenten caj yubaj cax tucurnʌjij quire' tsoy yubic tu xiquin a ba' tsec'ta'b ten Juan.

²¹ Jeroj, c'uchij tu q'uinin Herodías cu pajic quir u quinsic Juan. Raji' u q'uinin u c'aba' u rey Herodes, ber cu c'ʌ'oticob u q'uinin caj rocha'b Herodes ten u nʌ' uch. Rajen caj u pʌyaj tu qui'qui' janʌnob u jach ts'urirob a cu yamticob u rey Herodes tu cu reyinticob. Yet payacob a mac u ts'urirob u soldadojob yejer a mac a neyʌn u taq'uino' tu ru'umin Galilea.

²² Barej caj oc tun u parar xquic Herodías, oc'atnʌjij tu cuchir tu cu naj qui'qui' janʌnob u rey Herodes yejer u rac'ob. Jach tsoy tu wich u rey Herodes yejer a mac a curucbarob tu cu qui'qui' janʌnob. Rajen caj u ya'araj a reyo' ti' u parar xquic Herodías:

—C'atej ten, cax a ba' a c'at, a teno' je' in ts'ic teche'.

²³ Caj u ya'araj:

—C'uj cu yiric —quij Herodes—. Tu cotor ba' ca' a c'atej tene' je' in ts'ic teche' tac tan chumuc u ru'umin tu quin reyinticob.

²⁴ Caj joc' raji' u xquic u parar Herodías, caj u ya'araj ti' u nʌ':

—Ba' quin bin in c'atej?

U nʌ' tune', caj ya'araj:

—Ra' a catej u jo'r Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac.

²⁵ Seb caj wʌc'ʌs sutnʌjij tu yicnʌn rey Herodes caj u c'ataj, cu ya'aric ti':

—In c'at ca' a ts'ic ten baje'rer u jo'r Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac, ca' a ts'a ten turiri' u rʌquir quir in pe'ic.

26 MΛ' jach qui' yor a rey Herodese', tu chen tucric, barej quire' caj u ya'araj: "C'uj cu yiric", bayiri' xan, quire' yubob ya'aric tu cotor mac a cu qui'qui' janΛnob rajen yΛn u ts'ic ti'.

27 Seb a reyo' caj u tuchi'taj turiri' u soldado a cu cΛnantic a reyo' soc ca' tac purbir u jo'r Juan.

28 Raji' caj bine' caj u ch'Λcaj u car Juan tu cu naj macar mac, caj bin u purej u jo'r ich turiri' u rΛquir quir u pe'ic. Jeroj, caj u c'ubaj ti' a ray xquico' u parar Herodías aro' tune' caj u ts'ajaj ti' u nΛ'.

29 Barej u camsΛwinicob Juan caj u yubob a ba' u ber, tarob u ch'a'ob u baquer Juan caj u t'ajaj ich turiri' tu cu naj t'ojar u baquer mac.

Jesús caj u jansaj cinco mil xib

(Mt. 14.13-21; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

30 A mac a tuchi'ta'b ten Jesús uch quir u tsec'ta'r u t'Λn, caj urob caj u much'quintajob u bΛj yicnΛn Jesús, caj u tsicbΛtajob ti' tu cotor ba' a caj u betob uch, bayiri' xan, yejer a ba' caj u camsob uch.

31 Raji' tune', caj u ya'araj ti'ob:

—Cuxex ich tΛcay ru'um quir a je'siquex a bΛj.

MΛ' ja wirej, ya'ab mac cu tarob bayiri' xan, cu binob, rajen mΛ' je'erarob mΛ' quir u man u janΛnob.

32 P'eri'ob caj rΛc ocob ich chem quir u binob ich tΛcay ru'um. U tiriri' ti' caj binob soc tu junΛnob.

33 Irob u binob ten ya'ab mac, caj c'Λ'ota'bob ten a ya'ab maco'. Rajen caj joc'ob ti' tu cotor u cajarob soc u binob ti' taro' xan, caj u c'Λnajob yacab. Ra' bat'an c'uchob a ya'ab maco'.

34 Barej caj joc' Jesús ich chem, caj u yiraj ya'ab mac toc c'uchob, rajen caj yajquinta'bob quire'

irob a tΛmΛn yucobo' a mΛna' yΛjcΛnanyΛjir tΛmΛn yuc. Jeroj tune', caj yΛnxchun u camsic ya'ab ba' ti'ob.

³⁵ Tabar u bin q'uin, caj tarob u camsΛwinicob tu yicnΛn caj ya'arajob:

—Chen tΛcay ru'um a tera' mΛna' mac cΛja'an cu bin q'uin cabar.

³⁶ Tuchi'tabo' ca' xicob ti' corob, cax ti' u chan cajarob a rΛc bΛca'anob a tera', ca' u mΛnejob yo'och waj quir u janΛnticob quire' mΛna' ba' caj u jantob.

³⁷ Caj u nuncaj Jesús, caj u ya'araj ti'ob:

—Ts'ajex yo'och quir u janΛnob —quij.

Caj u ya'arajob ti':

—Je' wa jin mΛnicob yo'och a ya'ab maco' ca' in jΛsejob ti'ob. MΛ' ja wirej, mΛ' nupa'an u bo'orir yo'ochob, quire' baxuc u bo'orir u beyaj mac turiri' yaxq'uin.

³⁸ Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—Joq'uenex irex mun pan yΛn techex.

Caj ts'oc u yiricobe', caj u ya'arajob:

—YΛn cinco pan yejer ca'tur cΛy.

³⁹ Caj u ya'araj ti'ob u binob u cutarob juju-much'ob ich su'uc.

⁴⁰ P'eri' rΛc curajob u tirir ti' junmuch' cura'anob. U tirir ti' caj u cuquintajob junmuch' curicob cincuenta. U jer junmuch' curicob cien.

⁴¹ Jeroj tune', Jesús caj u ch'aj a cinco pano' yejer a ca'tur cΛye', caj u pΛctaj ca'an an caj u ya'araj: “Bayo' C'uj ti' ij co'ochex.” Jeroj caj u xat'aj a pano' caj u ts'aj ti' u camsΛwinicob quir u ca' ts'a'icob ΛcΛtan a pimo'. Bayiri' xan, caj u jΛsaj ti' tu cotor mac a ca'tur cΛye'.

42 RΛc janob caj najchΛjob xan.

43 Pachir caj u wΛc'Λs marajob doce xacob chup yejer u xet'er pan yejer a cΛyo'.

44 A mac a caj u jantob a pano' cuch cinco mil xibob.

Jesús cu ximbar yoc'or ja'
(Mt. 14.22-27; Jn. 6.16-21)

45 Jesús caj u ya'araj ti' u camsΛwinicob:

—Ca' xiquechex ich chem soc a bat'an c'uchurex ich u cajar Betsaida a ti' yΛn pichir c'ac'nab.

Quire' raji' cu tuchi'tic a ya'ab macobo'.

46 Caj ts'oc u tuchi'ticobe' caj bin ich turiri' p'uc wits quir u t'Λnic C'uj.

47 Barej caj ac'birchΛjij, a chemo' ti' yΛn uch te' ich tan chumuc c'ac'nab. Raji' tune', p'at Jesús tu junan ich ru'um.

48 Jesús caj u yiraj jach chich tu cu babcob a chemo' quire' caj u nup'ob ic', rajen caj tar Jesús tu yicnΛnob tan u ximbar yoc'or a c'ac'nabo'. Jach tabar u sastar caj u yirajob u tar. Jesús u c'at u man pΛybej.

49 U camsΛwinicob Jesús tune', caj u yirajob tan u ximbar yoc'or a c'ac'nabo' caj u tucrajob quisin cu tar, caj awΛtΛjob.

50 Quire' tu cotor caj u yirajob, caj u ch'aj saquirob, jeroj, seb t'Λnob, caj ya'araj ti'ob:

—Chichquintej a worex ten —quij—, mΛ' a ch'iquex sajaquir —quij Jesús.

51 Caj naquij yicnΛnob ich a chemo', caj ch'en u tar yic'ar. U camsΛwincob Jesús bin yorob quire' jach manan jac'a'an yorob.

⁵² Quire' mΛ' ju c'Λ'otajob tu yorob u muc', cax caj u yirajob u t'ajΛr a pano' quire' jach chich u jo'rob.

*Jesús cu jawsic u yajirob tu cajar Genesaret
(Mt. 14.34-36)*

⁵³ Barej caj c'uchob tanxer ru'um tarob tu ru'umin Genesaret, caj u macob a chemo'.

⁵⁴ Barej caj joc'ob ti' a chemo' seb c'Λ'ota'b Jesús ten a maco'.

⁵⁵ Caj acabnΛjob ti' tu cotor a ti' cΛja'anob ich a ru'umo' quir u tarob purbir yicnΛn Jesús a mac a yajo'. Caj yΛnxchun u tarob u puricob a mac yajo' ti' ch'ac, jaj ix tΛco caj u yubob ti' yΛn uche'.

⁵⁶ Jaj ix tΛco te' cu yocarobe' cax wa ju chan cajarob wa ju yajaw cajarob, cax wa ju corob, robob cu tarob purbir mac a yajo' ti' tu cu naj mΛnicob yo'och, tiri' cu chich c'aticob ca' u tΛrejob cax u yoquir u noc'. Tu cotor mac a caj u tΛrobe', jeroj jaw.

7

*A ba' cu yacsic u si'pir maque'
(Mt. 15.1-20)*

¹ Caj much'rΛjob yicnΛn Jesús a ju winiquirob judío a fariseojo' yejer jun yarob yΛjcamsΛyΛjirob u t'Λn Moisés. Ti' cu tarob tu cajarob Jerusalén.

² A rayo' caj u yirajob jun yarob u camsΛwinicob Jesús rajra' caj u jantob waj, u c'at ya'aric, mΛ' u p'o'ob u c'Λbob, rajen caj u pΛc'aj u pachob.

³ MΛ' ja wirej, a winiquirob judío a fariseojo' yejer tu cotor u winiquirob judío cu naj p'o'icob u c'Λbob wa mΛ' u p'o'icob u c'Λbob mΛ' u janΛnob quire' a ba' ara'b ti'ob ten u nunquirob uch.

⁴ Barej cu yurob tu cu naj mΛnicob yo'och wa mΛ' u p'o'icob u bΛj mΛ' ju janΛnob. YΛn u jer ya'ab ba' caj u naj cΛnajob ti' u nunquirob an ten bic ca' u p'o'ej u ruchir tu cu yuc'ur. Ca' u p'o'ej u p'urir u yo'och ja'. Ca' u p'o'ej u ruchir a mascabo'. Ca' u p'o'ej u ch'ac tu cu wenΛn.

⁵ Rajen u winiquirob judío a fariseojo' yejer a yΛjcamsΛyΛjirob u t'Λn Moisés caj u c'atajobi':

—Biquinin a camsΛwinicob mΛ' u cuxtarob an ten bic cu naj camsicob ic nunquirex barej rajra' cu janΛnob?

⁶ Caj u nuncajob raji'e', caj ya'araj ti'ob:

—Ca'tur a tucurechex a techexo'. Jach taj caj u tsec'taj Isaías ti' tu cotorechex quire' raji' ts'a'b u tucuric ten C'uj quir u ts'ibtic a ba' u c'at C'uj rajen caj u ts'ibtaj:

A je' maca', quij C'uj, cu tusaricob: “Quin sΛjticob C'uj”, chen a tu pixamob cu ya'aricob: “Je' wa jin sΛjticob C'uj.”

⁷ A C'ujo' cu ya'aric: “Ba' wir cu chen c'ujintiquenob wa mΛ' u quibicob in t'Λn? MΛ' ja wirej, chen u t'Λn winic cu quibicob quire' robob cu camsicob u t'Λn winic irej wa ju t'Λn C'uj cu camsicob.”

Baxuc caj u ts'ibtaj Isaías uch.

⁸ Biquinin ca p'Λtiquex u t'Λn C'uj quir a qui' cΛnantiquex u t'Λn a nunquirirex an ten bic u p'obar ruch. Ca' u p'o'ej u ruchir tu cu yuc'ur ca betiquex xan ya'ab u jer ba' an ten bic a jera'.

⁹ Caj u ya'araj ti'ob xan:

—Ca wa'ariquex xan, mΛ' patarex u t'Λn C'uj ti' techex, chen a nunquirexo' ca qui' cΛnantiquex

u t'ʌn. Ca toc ts'ocsiquex a ba' yarmʌnex a nunquirex uch.

¹⁰ Biquinin Moisés caj u ya'araj uch: “Ca' a sʌjtex a tet yejer a nʌ'. Wa c'as cu tsicbar ti' u tet, ti' u nʌ' xan, cu joc'sa' quinsbir”, quij Moisés uch.

¹¹ Barej a techexo', ca wa'ariquex: Wa turiri' parar cu ya'aric ti' u tet wa ti' u nʌ': “Tu cotor ba' a ten yʌnin a ca pajuquex u yamtiquechex uche' raji' Corbán”, u c'at ya'aric in toc sijmʌn ti' C'uj;

¹² rajen mʌ' tan a cha'iquex u parar u betic u jer ba' quir u yamtic u tet wa ju nʌ'.

¹³ A baywo' ca c'asquintiquex a ba' ara'b ten C'uj quire' ca qui' cʌnantiquex a ba' naj camsa'bechex ten a nunquirex quir a wʌc'ʌs masiquex ti' a pararex. Baxuc ca betiquex ya'ab u jer a ba' an ten bic aro'.

¹⁴ Caj u wʌc'ʌs t'ʌnaj tu cotor a ya'ab macobe', caj ya'araj ti'ob:

—U'yex ba' quin wac —quij—, ch'aj a najtex.

¹⁵ Mʌna' ba' a cu jantic mac a cu yasic u si'pir, jari' a ba' cu betic, wa ba' cu ya'aric, ra' cu yacsic u si'pir mac.

¹⁶ U'yex a ba' quin camsic techex soc a wu'yiquex soc a najtiquex a ba' u c'at ya'aric.

¹⁷ Barej caj oquij Jesús tu japnin naj caj u p'ʌtaj a ya'ab macobo', jeroj tune', caj c'ata'b ti' ten u camswinicob Jesús ba' quiri' caj ts'oc a camsiquenob.

¹⁸ Caj u ya'araj ti'ob:

—Mʌ' wa qui' ca tucriquex ba'? A ba' cu jantic mac mʌ' ra' cu yacsic u si'piri'.

¹⁹ Quire' a yo'ocho' mʌ' u yocar tu tucur mac chen ich u nʌc', pachir cu joc'ar tu chocher.

A baywo' Jesús caj u ya'araj tsoy u janta' ten a mac a yacsmΛnob tu yorob tu cotor yo'och.

²⁰ Barej caj u ya'araj:

—MΛna' ba' a cu jantic mac cu yacsic u si'pir, jari' a ba cu betic, wa ja ba' cu ya'aric, ra' cu yasic mac u si'pir.

²¹ Quire' ich u tucur mac cu joc'ar a ba' cu yacsic u si'pir mac. MΛ' ja wirej, tu tucur cu joc'ar a c'as u tucuro', tu tucur cu tucric u pΛyic xquic wa yΛn u mam cax wa mΛna' u mam. Tu tucur cu tucric u pΛyic xib a yΛn u raq'ue', cax a mΛna' u raq'ue'. Tu tucur cu tucric u quinsic mac, rajen cu quisic. Tu tucur cu tucric u ya'cric u ba'tac mac, rajen cu ya'cric.

²² Tu tucur cu tucric u pachtic a ba' yΛn ti' u jer mac. Tu tucur cu tucric ba', rajen cu pachtic a xquico' wa ja xibo'. Tu tucur cu tucric ba' rajen cu tus aric mac. Tu tucur cu tucric ba', rajen cu q'uextar yor. Tu tucur cu tucric ba', rajen cu pΛq'uic u pach mac. Tu tucur cu tucric ba', rajen mΛ' u c'Λmic u t'Λn C'uj. Tu tucur cu tucric ba', rajen mΛ' u c'ujintic C'uj.

²³ Tu cotor a ray c'aso' cu joc'ar tu tucur mac, rajen cu yacsic u si'pir mac.

A xquico' a cu tar ich tanxer ru'um

(Mt. 15.21-28)

²⁴ Barej caj ruq'uij taro' caj bin tu ru'umin Tiro yejer u ru'umin Sidón. Caj c'uchij caj oquij ich naj. MΛ' u c'at yerta' wa ti' yΛn ten a ya'ab macobo', barej mΛ' c'ucha'an yor u taquic u bΛj Jesús soc mΛ' yirir.

25 Tu juminta' yubej ti' y^Λn Jesús ich naj, caj c'uchij xquic yicn^Λn Jesús, caj u puraj u b^Λj ich u yoc Jesús quir u s^Λjt^Λ'. Raji' y^Λn turiri' u chan parar xquic a mac aca'an quisin ti'e'.

26 A xquico' griego u t'^Λn, chen raji' ti' naj c^Λja'an tu ru'umin sirofeniciajo'. Caj u chich c'ataj ti' ca' joc'sac a quisino' ti' u chan parar xquic.

27 Barej Jesús caj u ya'araj ti':

—Ca' y^Λn bat'an janac u pararob quir u nachaj^Λrob. M^Λ' tsoy u puric u yo'och u pararob ti' a chan pec'obo'.

28 A xquico' caj u nuncaj, tan ya'aric ti':

—Taj a ba' ca wac Jaj Ts'urir —quij—, cax cu jantic yaran pojche' tu cu jutur u p'up'ir yo'och a chan pararob. A chan pec'o' cu jan^Λn yaram pojche' tu cu jutur u p'up'ir.

29 Jeroj tune', caj u ya'araj ti':

—Quire' a je' t'^Λna' —quij—, ca' xiquech, toc jaw a chan parar xquic ti' u quisinin.

30 Caj w^Λc'^Λs ur tu yatocho' caj u yiraj u chan parar xquic characbar ich u ch'ac, toc joc'sa'b u quisinin.

Jesús cu jawsic a mac a m^Λ' u t'^Λne' a m^Λ' u yubej t'^Λne'

31 Jesús caj joq'uij tu ca'ten ti' u ru'umin Tiro caj u ch'^Λctaj u ru'umin Sidón caj c'uchij tu c'ac'nabir Galilea. Caj u ch'^Λctaj tan chumuc u ru'umin Decápolis.

32 Jeroj caj tar purbir ti' turiri' xib, a m^Λ' u joc'ar u t'^Λne', a m^Λ' u yubej t'^Λn xan. Caj u chich c'atajob ti' ca' u ts'anc'^Λbtej ti' quir u jaw^Λr.

³³ U tiri' ti' caj u p_Λyaj Jesús a mac a macar u xiquine' soc m_Λ' p'eri' tu y_Λn a ya'ab macobob. Jeroj caj u ts'aj yar u c'Λb tu xiquin a mac a m_Λ' u yubic t'Λne', caj tubn_Λjij Jesús, caj u t_Λraj u yac' xan.

³⁴ Caj u nacsaj u wich ca'anan caj u putaj yic', caj u ya'araj ti':

—Efata, u c'at ya'aric: Ca' jep_Λaj_Λc a xiquin —quij ya'ara' ten Jesús.

³⁵ Jach seb jaw a m_Λ' u yubej t'Λn. Tsoyjij u yac' caj qui' t'Λn_Λj ich u t'Λn.

³⁶ Caj u maquintaj ti'obe':

—M_Λ' a y_Λn ariquex ti' mac.

Cax caj u chen maquintaj ti'ob ya'ab tu jen tsicb_Λtajob.

³⁷ Jach jaq'uij yorob tun, cu ya'aricob:

—Jach tsoy tu beta'r tu cotor, cax inan a m_Λ' u joc'ar u t'Λn cu jawsique', cu joc'ar u t'Λn a macar u xiquine'.

8

Jesús cu jansic cuatro mil xib (Mt. 15.32-39)

¹ A ray u q'uinino', caj ts'oc u much'quinticob ya'ab macob. M_Λna' yo'och pan bin u jantobi'. Jesús caj u t'Λn_Λj u cam_Λwinicob tu yicn_Λn, caj u ya'araj ti'ob:

² —Quin yajquintic a ya'ab macoba' chen ts'oc u man m_Λna' u nup u q'uinin ti' y_Λnob yejerenob baje'rer, u yo'ochob tu r_Λc xupajob.

³ Wa quin tuchi'ticob ca' xicob tu yatochobe' je' u rubur u muc'ob ich beje' quire' wi'ij. M_Λ' ja

wirej, y_Λn jun yarob ich a ya'ab macoba' nach tub u tarob.

⁴U cams_Λwinicob caj u nuncajob ti':

—Je' wa ju c'uchur yor mac ich a je' t_Λcay ru'uma' ca' u na'ajquintej yejer yo'och pan a je' ya'ab macoba'? M_Λ' ja wirej, m_Λna' mac te' c_Λja'anoba'.

⁵Caj u c'ataj ti'ob:

—Mun pan y_Λn techexi'?

Robobe' caj u ya'arajob:

—Siete pan y_Λn a tenobi'.

⁶Caj u ya'araj ti' a ya'ab macobo' ca' curacob ich ru'um. Jeroj caj u ch'aj a siete pano' caj u ya'araj: “Bayo' C'uj quire' caj a ts'aj to'onex ij co'ochex”, jeroj tune', caj u xat'aj caj u ts'aj ti' u cams_Λwinicob quir u ts'icob _Λc_Λtan a ya'ab macobo'. Robob tune' caj u ts'ajob _Λc_Λtan a ya'ab macobo'.

⁷Y_Λn xan ti'ob jun yarob maj_Λn c_Λyob, jeroj caj u t'_Λnaj C'uj: “Bayo' C'uj quire' caj a ts'aj to'onex ij co'och c_Λyex”, caj u ya'araj ti' u cams_Λwinicob ca' ts'abac xan _Λc_Λtan a ya'ab macobo'.

⁸Caj janobe' caj na'ajch_Λjob, jeroj tune', caj u marajob u xet'er, caj u marajob siete xac chup yejer u xet'er.

⁹A mac janobo' tac cuatro mil. Jeroj tune', caj u ya'araj ti'ob ca' xicob tu yatochob.

¹⁰Seb caj oquij yejer u cams_Λwinicob ich chem, caj c'uchob tu ru'umin u c'aba' Dalmanuta.

C'ata'b ti' ca' iric carem u beyaj Jesús

(Mt. 16.1-4; Lc. 12.54-56)

¹¹Caj c'uchob a winiquirob judío a fariseojo' caj y_Λn_xchun u nunquicob a ba' cu tsicbar Jesús, caj

u c'atob ti' u esacob ti' ca'anana a ba' mΛna' mac yiramΛn uch mΛ' biq'uin yiramΛn. MΛ' ja wirej, cu tumticob u yor Jesús.

¹² Caj ts'oc yubic ya'ara' ti' ten u winiquirob judío a fariseojo' caj u putaj yic', caj u ya'araj:

—A techexo', a mac cuxa'anob tu q'uinin baje'rer ca c'atic tenex ca' in wesej techex a ba' a mΛna' mac yiramΛn uch mΛ' biq'uin yiramΛn. Jach taj quin wa'aric techex mΛ' biq'uin quin bin in wesej ti' techex a ba' a mΛna' mac yiramΛn uch a mΛ' biq'uin yiramΛno'.

¹³ Jeroj tune', caj u p'Λtajobe', caj wΛc'Λs oc ich chem caj bin tanxer ru'um pichir c'ac'nab.

*U pΛj sΛcΛnob a winiquirob judío a fariseojo'
(Mt. 16.5-12)*

¹⁴ U camsΛwinicob Jesús tu'ub ti'ob uch u ch'icob yo'och waj, Chen turiri' yo'och waj caj u ch'aj ich chem.

¹⁵ Caj u camsaj ti'ob tan ya'aric:

—Qui' cΛnantechex a bΛjex ti' a ba' cu camsic techex u winiquirob judío a fariseojo' yejer a ba' cu camsic techex a mac u yajob u bΛj Herodes. A ba' cu camsicob irej a pΛj sΛcΛno'.

¹⁶ U camsΛwinicob Jesús caj u pacran t'Λnajob ich u yet camsΛwinicob caj ya'arob:

—Ra' ix ti' cu ya'aric quire' mΛna' to'onex waj quir ic janΛnex.

¹⁷ Jesús caj u c'Λ'otaj u tucurob caj u ya'araj ti'ob:

—Biquinin ca pacran t'Λniqueux a bΛjex quire' tub techex a ch'iqueux a wo'och panex? Biquinin mΛ' a toy c'Λ'otiqueux biquinin mΛ' a toy najtiqueux? Taquij u q'uinin baje'rer chich a jo'rex.

18 Y Δ n a wichex biqinin m Δ ' a wiriquex ba'? Y Δ n a xiquinex biqinin m Δ ' a wu'yiquex t' Δ n? M Δ ' wa c'aj techex?

19 Barej caj in xat'aj a cinco yo'och pan ich a cinco mile' mun xac chup yejer u xet'er caj a marajex?

Robob caj u nuncajob:

—Doce xac caj in marob.

Jesús caj u w Δ c' Δ s c'ataj ti'ob:

20 —Barej caj in xat'aj yo'och pan yejer c Δ y ich a cuatro mile', mun xac chup yejer u xet'er caj a marex?

Robob caj u nuncajob:

—Siete xac caj in marobi'.

21 Caj u ya'araj ti'ob:

—Biquinin m Δ ' toy a najtajexi'?

Ich u cajar Betsaida jawsa'b a ch'op u wich ten Jesús

22 Jesús yejer u cam Δ wincob caj c'uchob tu cajar Betsaida. Caj tar purbir ti' turiri' ch'op u wich, caj u chich c'atajob ti' ca' u t Δ rej quir u jaw Δ r u wich.

23 Caj u m Δ chaj tun u c' Δ b a chop u wicho' caj u joc'saj tancab tu cajar tu y Δ nob. Caj tuba'b u wich, caj u ts'an c' Δ b tu boxer u wich caj u c'ataj ti':

—Ca wiric wa ba'? —caj c'ata'b ti' ten Jesús.

24 A ch'op u wicho' caj pacatn Δ jij caj u ya'araj:

—Quin wiric a maco' an ten bic che', barej quin wiric u manobe' irej che' cu manob.

25 Seb w Δ c' Δ s ts'anc' Δ btaj yoc'or u boxer wich caj u pacat, jeroj qui' tsoyquinta'b u wich, cax nach cu qui' yiric tu cotor.

26 Caj u tuchi'taj u yatoch, caj u ya'araj ti':

—MΛ' a yaΛn bin a wa'arej ich a je' cajara'.

Ara'b ten Pedro ti' Jesús: Cristojeh
(Mt. 16.13-20; Lc. 9.18-21)

²⁷ Caj joc' Jesús yejer u camslΛwinicob, caj binob ich u cajarob nΛts'a'an, u cajar u c'aba' Cesarea Filipino. A ich bejo' caj u c'ataj ti' u camslΛwinicob, caj ya'araj ti'ob:

—Caj u jumintajob a wu'yajex, ba' cu ya'aricob ten, a macobo'?

²⁸ Robob caj u nuncajob:

—Juanech —quij—, a cu yacsic ja' tu jo'r mac bin. U jerob cu ya'aric, Elíasech. U jerob, cu ya'aric jaj ix ti' yaΛjtseq'uirech u t'Λn C'uj a ts'a'b u tucuric ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj.

²⁹ Raji' tune' caj u ya'araj ti'ob:

—Ten wa ca waquenex?

Pedro tune', caj u nuncaj caj u ya'araj ti':

—A techo', raji' Cristojeh caj u tuchi'tajech C'uj.

³⁰ Raji' caj ara'b ti'ob ten Jesús:

—MΛ' a yaΛn bin a wa'ariquex ti' mac wa Cristojen.

Jesús cu ya'aric bin in caj quimin
(Mt. 16.21-28; Lc. 9.22-27)

³¹ Jeroj tune', caj yaΛnxchun u camsic ti'ob bin in caj bat'an muc'yaj a teno' baxuquenechexo'. Bin u ca'ob u xurp'Λtiquenob u jach ts'urirob u winiquirob judío, a nuxibo' yejer u jach ts'urirob sacerdote u winiquirob judío yejer yaΛjcamslΛyΛjirob u t'Λn Moisés. Bin in caj quinsbir barej ca' bin manac mΛna' u nup u q'uinin bin in caj wΛc'Λs riq'uir quir in cuxtar.

³² Tu qui' toc rΛc araj ti'ob quir u najticob. Caj pay Jesús ten Pedro soc u tiri' cu tsicbar caj u majquintaj Pedro caj ya'araj:

—MΛ' a yΛn aric a quinsa'.

³³ Raji' tune', caj u sutaj u bΛj caj u pΛctaj u camslwinicob caj q'ueya'b Pedro ten Jesús caj ya'araj:

—Joq'uen Pedro irech a quisino' a Satanáso' —quij Jesús—. MΛ' a p'usic in wor —quij Jesús—. MΛ' quet a wor yejer C'uj, quet a wor yejer a xibo' Pedro.

³⁴ Caj u t'Λnaj ya'ab macob yejer u camslwinicob, caj u ya'araj ti'ob:

—An ten bic ten ca' bin muc'yajnlquen ich in cruz. Baxuc techex ca' bin muc'yajnlquechex quire' caj a c'Λmajex in t'Λn cax ca quiminex ich a cruzex. Baxuc xan, ca' a p'Λtex a ba' ca pachtiquex ta worex wa ja c'atex a cΛniqueux in t'Λn —quij Jesús—.

³⁵ Quire' a mac a mΛ' u c'at u taquic u cuxtar ti' u rac'ob tu cu chucurob u pach ten u rac'ob, quire' caj u yacsaj tu yor ti' in t'Λn, bayiri' xan, quire' u jach tsoyir u t'Λn C'uj, ra' cu bin taquic u pixam.

³⁶ Cax chen toc yΛn a ba'taquex ich yoc'ocab chen wa cu sa'tar a pixamex jeroj tune', ba' wir a ba'taquex ich yoc'ocab?

³⁷ Je' wa ju c'uchur u yor u bo'otic u pixam yejer u ba'tac wa yejer u taq'uin? MΛ' biq'uini', c'ucha'an yor u bo'otic.

³⁸ Wa mac cu ch'ic suraquir ten yejer a ba' quin tsec'tic, quire' a je' cuxa'anob mac baje'rer, a cu naj acsicob u si'pirob, bayiri' xan, ti' a je' cuxa'anob mac, a cu naj manob, baxuc ten ca' bin in ch'a'ej

suraquir ti', quire' a teno' baxuquenechexo'. Quin bin in ch'ic suraquir ti' ca' bin taquen ich u sasirir C'uj in Tet yejer u muc' u yajmasirob u t'Λn C'uj ca'anán.

9

¹ Caj u ya'araj ti'ob xan:

—Chen taj quin wa'aric ti' techex, yΛn jun yarob ich mac a tera' mΛ' u bin quimin hasta cu yiric bic C'uj cu bin u reyintic yejer u chichir u muc'.

Waysa'b Jesús ten C'uj
(Mt. 17.1-13; Lc. 9.28-36)

² Ti' yΛn Jesús uch ich u cajar Cesarea de Filipo tuj u camsaj ti'ob u camsΛwinicob. Caj manij seis u q'uinin Jesús caj u pΛyaj Pedro yejer Juan yejer Jacobo. Caj binob ich u jo'r wits tu ca'anán u jo'r witsir. Chen robob pay ten Jesús. ΛcΛtan u camsΛwinicob Jesús caj waysa'b Jesús.

³ Caj waysa' u noc' bajen u ba' ja', sac t'ina'an u noc', baxuc jach cha'aj u noc'. MΛna' mac c'ucha'an yor u p'o'ic u noc' an ten bic a ray sac'o'.

⁴ Seb irir ixhaj Moisés yejer ixhaj Elías ten u camsΛwinicob a mΛna' u nupo'. Cu tsicharob yejer Jesús caj irir ten u camsΛwinicob Jesús.

⁵ Pedro caj u t'Λnaj caj u ya'araj ti' Jesús:

—Jaj Ts'urir —quij—, jach tsoy te' yΛno'onexa' tera'. Arej in chan tΛsej paser, u tirir ti' tech, u tirir ti' ixhaj Moisés, u tirir ti' ixhaj Elías.

⁶ MΛ' ja wirej, jach jac'a'an yorob u camsΛwinicob rajen Pedro caj ya'araj aro' quire' mΛ' ju qui' tucraj a ba' caj u ya'araj.

7 Quire' cu tsicbar Pedro caj tarij turiri' u muyarir caj bobasta'b ten u muyarir caj joc' u t'an C'uj ti' a ray u muyariro', tan ya'aric:

—A je' in jach parar in jach yaj. Ca' u'yex u t'an.

8 Seb caj u sut u baj pacatnajobe' ma' ju wac'as irob mac yicnab, chen Jesús yan.

9 Quire' cu yemanob ich u jo'r p'uc wits caj u chen qui' araj ti'ob soc ma' ju ya'arob a ba' ts'oc u yiricob hasta ca' bin riq'uiquen tin quimirir a teno' a baxuquenechex.

10 Tu chen quibajob a ba' ara'b ti'ob ten Jesús, chen cu chan ber sajjaj t'abob tan u ya'aricob:

—A ba' u c'at ya'aric a ca' bin wac'as riq'uiq'ic tu quimirir?

11 Caj u c'atajob ti', tan ya'aricob:

—Quire' tech caj a wa'araj tenob, ma' in yan bin in wa'aricob wa caj in wirob ixhaj Elías yejer ixhaj Moisés. Biquinin cu ya'aricob yajcamaajjirob u t'an Moisés: “Raji' cu bat'an bin tar Elías uch quir u p'ayic u ber Cristo soc pachir cu tar a Cristojo”?

12 Caj u nuncaj raji'e', caj u ya'araj ti'ob:

—Taj —quij Jesús—. Elías cu yan bat'an tar uch quir u p'ayic u bej Cristo soc u c'axicob yorob soc u rac p'aticob u c'asir u winiquirob judío. Chen arex ten biquinin u ts'iba'an t'an C'uj cu tsicbar ca' bin muc'yajnaquen a teno' a baxuquenechexo', bayiri' xan ca' bin u xunp'atenob ten u jach ts'urirob u winiquirob judío.

13 A teno' —quij Jesús—, quin wa'aric techex toc tarij Elías, bayiri' xan, robob caj u betob ti' tu cotor a ba' caj u pachtajob tu yorob an ten bic ti' ts'iba'an ich u t'an C'uj ti' raji' a ba' u ber.

Jesús cu jawsic a mac a mΛ' u joc'ar u t'Λn
(Mt. 17.14-21; Lc. 9.37-43)

¹⁴ Caj urob Jesús ich u jo'r wits yejer u mΛna' u nup camswinicob caj tar tu yicnΛn a ju camswinicob a p'atobo'. Caj urob Jesús yejer mΛna' u nup u camswinicob jeroj caj u yiraj rΛc bΛcrista'b ten ya'ab macob. A yΛjcamsΛyΛjirob u t'Λn Moisés cu nunquicob u t'Λn yejer u camswinicob Jesús.

¹⁵ A ray u q'uinino' tune', caj irir Jesús ten a ya'ab macob caj jaq'uij u yorob caj u c'Λnajob yacab tu yicnΛn quir u rΛc t'Λnicob.

¹⁶ Raji' caj u c'ataj ti'ob:

—Biquinin ca nunquiquex u t'Λnob a yΛjcamsΛyΛjirob u t'Λn Moisés?

¹⁷ Caj u nuncaj turiri' ich a ya'ab macobo', caj u ya'araj:

—In wΛjcamsΛyΛjirech, taren in puric in parar tech quire' aca'an quisin ti', rajen mΛ' u joc'ar u t'Λn.

¹⁸ Ca' bin chucuc purbir in parar ten quisin tu cu bin man, cu rubsic ru'um, cu yomancΛr u chi', cu jΛch'ic u coj, cu tochtar u winquirir rajen jach mΛna' u muc' xan. Caj in wa'araj ti' a camswinicob ca' u joc'sejob ti'e', barej mΛ' c'ucha'an yorob u joc'sej.

¹⁹ Caj u nuncaj Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—A techexo' a mac a cuxa'anechex u q'uinin baje'rer, am biquinin mΛ' a wacsic ta worex? A mun u q'uinin yΛn in p'atΛr ta wicnΛnex quir a wacsic ta worex? Joq'uen ch'a'ej ten.

²⁰ Tabar u nats'ar ich Jesús, barej caj irir Jesús ten a quisino', jeroj seb tit'ab a pararo', caj rub ru'um caj βαρβανηϊϊϊ caj omnaj u chi'.

²¹ Caj c'ata'b ti' u tet ten Jesús:

—Ber ocac quisin ti' a parar?

Caj u nuncaj u tet:

—Tu chichanin caj oc quisin ti'.

²² Ya'ab u tenin cu purur ich c'ac' bayiri' ich ja' quir u quinsic. Barej wa c'ucha'an a wor a betique', joc'sej a quisino'. Yajquintenob —quij u tet u parar—, γαμ tenob.

²³ Jesús tun, caj u ya'araj ti':

—Wa je' u c'uchur a wor a wacsic ta wore', tu cotor c'ucha'an yor ti' mac a cu yacsic tu yoro'.

²⁴ Jeroj tune', seb caj c'am t'anj u tet a pararo', caj u ya'araj:

—Quin wacsic tin wor, wa mΛ' ti'ti' yam ten.

²⁵ Barej caj u yiraj Jesús, cu tar yacabob tu yicnΛn a ya'ab macob, jeroj Jesús caj u q'ueyaj a quisino', tan ya'aric ti':

—A techo' a mΛ' a cha'ej u t'Λn, bayiri' a mΛ' a cha'ej u yubic t'Λn. A teno' quin wa'aric tech, joq'uen ti', bayiri' xan, mΛ' a wΛc'Λs ocar ti' a chan pararo'.

²⁶ Caj awatnΛjij a quisino' seb caj tita'b, caj joc' ti', caj p'at an ten bic mac a quimene', rajen ya'ab macob caj u ya'araj: “Jeroj quimij, quij.”

²⁷ Barej Jesús'e' caj u mΛchaj u c'Λb, caj u ric'saj caj ch'iraj.

²⁸ Barej caj oc ich naj, u camσΛwinicob caj u c'atajob ti' tu junan:

—Biquinin a tenobe' mΛ' c'ucha'an in worob in joc'sicob a quisinobi'?

29 Caj u ya'araj ti'ob:

—Wa ja c'atex ca' a joc'sex baxuc a baywo' ca' a t'Λniquex C'uj tu ca jamach p'Λtiquex a janΛnex.

Jesús cu wΛc'Λs aric bin u caj quimin

(Mt. 17.22-23; Lc. 9.43-45)

30 Caj ts'oc u ruc'urob ti' taro', caj manob tu ru'umin Galilea. MΛ' ju c'at wa mac u yerob wa ti' yΛni'.

31 Quire' cu camsic u camsΛwinicob caj u ya'araj ti'ob uch:

—Quire' bin u caj c'ubiren a teno' ti' mac a cu p'actiquenob a teno' a baxuquenechexo'. Bin quinsaquen ten a ray xibobo', barej ca' bin ts'ocac in quimene' bin in caj cuxtar ca' bin manΛc mΛna' u nup u q'uinin.

32 U camsΛwinicob Jesús mΛ' ju najtob a ba' ara'b ti'ob ten Jesús, tu cu camsic ti'ob, sajacchΛjob u c'aticob ti'.

A mac a jach no'je'

(Mt. 18.1-5; Lc. 9.46-48)

33 Caj c'uchob tu cajar Capernaum. Quire' ti' yΛnob ich naj caj u c'ataj ti'ob:

—Ba' ca sΛjΛj ariquex ich a bej?

34 Barej, robobe' mΛ' tu nuncajob, quire' ich bej cu nunquicob u t'Λnob soc yerob mac jach no'j ich u yet camsΛwinicob.

35 Barej caj curaj Jesús tune', caj u t'Λnaj a docejo' caj u ya'araj ti'ob:

—Wa mac u c'at bin pΛyber arej u bin pachir soc raji' u c'urewinta'r ten tu cotor mac.

³⁶ Jeroj caj u ch'a'aj turiri' chan parar quir u ch'iquintic tan chumuc tu yicnΛnob, caj u mec'aj, caj u ya'araj ti'ob:

³⁷ —Wa tsoy ca betiquex ti' a je' chichana', cax ti' u jer xan, quire' ca yajquintiquenex. Tsoy ca betiquenex ten xan. Baxuc tsoy ca betiquex ti' C'uj a mac a caj u tuchi'tajen.

Wa mac mΛ' p'ec yirico'onex p'eri'o'onex xan

³⁸ Caj u t'Λnaj Juan, tan ya'aric ti':

—In wΛj camslΛyΛjirech, caj in wirob turiri' mac cu joc'sic quisin. Cu t'Λnic a c'aba'. Caj in wa'arob: “Tsire'ej”, quire' mΛ' u sayΛr ta pach quir u cΛnic a t'Λn, an ten bic a tenob quin sayΛrob ta pach.

³⁹ Jesús caj u ya'araj:

—Tsire'ej, cax mΛ' a wa'ariquex ti' quire' mΛna' mac c'ucha'an yor u betic tsoy tin c'aba' wa ca' bin ts'ocaque' cu bin u p'astic in c'aba'.

⁴⁰ Quire' a mac a mΛ' u p'actico'onex cu yamtico'onex.

⁴¹ Taj quin wa'aric techex, wa mac je' u ts'ic techex turiri' ruch ja' quir a wu'q'uiquex quire' caj a wacsaj ta worex ti' Cristo, quin wa'aric techex mΛ' u bin satΛr u bo'orir tu cu ts'ic a woj ja'ex.

MΛ' a cha'iquex u tar a si'pirex
(Mt. 18.6-9; Lc. 17.1-2)

⁴² Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—A mac a cu yacsic u si'pir u rac'ob a tu cΛnaj chichan a caj u yacsaj tu yor. Arej jach manan tsoy ca' u jich'ej ich u car yejer yajaw ca'. Ca' u purej u bΛj ich c'ac'nab quire' caj u toc pΛyaj u si'pir u rac'ob.

⁴³⁻⁴⁶ Rajen quin wa'aric techex: Xonch'atej a c'ab wa raji' cu p'ayic a si'pirex. Cax a woc wa raji' cu p'ayic a si'pirex. Cax bujuch c'abech cax bujuch oquech soc a taquic a baj soc m' a bin tu ca werarex ich c'ac' munt q'uin yejer ca'tur a c'ab, bayiri' xan soc m' a bin tu ca werarex ich c'ac' munt q'uin yejer ca'tur a woc. M' ja wirej, ti' taro' u noq'uer bac' m' u quimin, m' biq'uin a c'ac'o' u tupur.

⁴⁷ Baxuc xan, a wichex. Wa raji' cu p'ayic a si'pirex r'aquej a wichex, jach manan tsoy ca' ocaquechex bujuch ichechex tu cu bin u reyintic C'uj wa quet yejer ca'tur a wichex cu bin u puriquechex ich tu cu yerar mac.

⁴⁸ Tu yan noc'or bac' m' u quimin, tu m' u tupur a c'ac'o'.

⁴⁹ Caj ya'araj Jesús ti'ob:

—A r'ac'o' a cu sijic u winiquirob judío ti' C'uj tabta'an cu toquic ich c'ac'. Bayiri' xan, cu bin tumta'bir yor a mac a cu sayar tin pach. Cu bin tumta'bir yor ten a mac a cu chuquic u pach a cu sayar tin pacho'. Cu bin tumta'bir yor mac soc yiric wa taj cu yacsic tu yor.

⁵⁰ Tsoy yan u xa'anin, chen wa cu ruc'ur u xa'anin, m' ch'o'ochi'. Taj ca c'amejex u t'an C'uj soc irechex xa'an. Ca' sisac a worex yejer a rac'obex.

10

Jesús cu camsic m' tsoy u p'atic u rac'
(Mt. 19.1-12; Lc. 16.18)

¹ Caj ruq'uij ti' taro' caj tar tu cu xur u ru'umin Judea caj u ch'ataj ya'arir u c'aba' Jordán. A ya'ab

macobe' caj u wΛc'Λs much'quintajob u bΛj tu yicnΛn Jesús. Jeroj tune', caj u yΛnxchun u wΛc'Λs camsic ti'ob an ten bic cu nanij u camsic ti'ob uch.

² Caj c'uchob u winiquirob judío a fariseojó' yicnΛn Jesús, caj u chich c'atajob ti' quir u tumticob yor, wa tsoy turiri' mam u p'Λtic u rac'.

³ Barej Jesús caj u nuncaj, caj u ya'araj ti'ob:

—Ba' yarmΛn techex Moisés uch?

⁴ Robobe' caj u ya'arajob:

—A Moisése' ara'b u ts'ibtej u ju'unin quir u p'Λtic u rac'. Ca' bin ts'ocac u ts'ibtic u ju'unin jeroj tsoy u p'Λtic. Baxuc ara'b ten Moisés.

⁵ Caj u nuncaj Jesús, caj u ya'araj ti'ob:

—Barej caj u ts'ibtaj techex a ra' t'Λno' caj u ts'ibtaj quire' caj u yiraj jach chich a jo'rex.

⁶ Barej u ch'ic chunin ber caj beta'b ich yoc'ocabe', ra' u q'uinin caj beta'b tu cotor a ba', caj ara'b ich u t'Λn C'uj: “Xib yejer xquic caj beta'b ten C'uj.”

⁷ “Rajen juntur a xibe' bin u p'Λtej u tet yejer u nΛ' quir u p'eriquintic u bΛj yejer u rac'.

⁸ A ca'turo' ca'che' tu p'eri'quintaj u bΛjob.” Rajen robob mΛ' ca'turobi' chen turiri' yΛn.

⁹ Rajen a ba' p'eriquinta'b ten C'uj mΛ' tsoy u jΛsic a xibo'.

¹⁰ Barej caj ocob ich naj u camswinicob caj tarob u c'aticob ti' ba' caj u camsaj ti'ob sam.

¹¹ Caj u ya'araj ti'ob:

—Wa mac cu p'Λtic u rac' quir u bin u ch'ic u jer, caj ts'oc u ch'ic u jer, yΛn u si'pir, irej a mac a cu man yejer u jer xquic.

12 Wa ja xquico' cu p'atic u mam quir u bin u ch'ic u jer, caj ts'oc u ch'ic u jer, y Δ n u si'pir, irej a xquico' a cu man yejer u jer xibo'.

Jesús cu t'anic C'uj ti' a chichano'

(Mt. 19.13-15; Lc. 18.15-17)

13 Y Δ n mac caj tar purbir chichan ich Jesús quir u ts'anc'aba'rob ten Jesús soc u yamta'rob ten C'uj. Caj u t'anej C'uj Jesús quir u yamta'rob chichan ten C'uj. A y Δ jpurirob chichan ich Jesús caj q'ueya'bob ten u cam Δ winicob Jesús.

14 C'uxij yor Jesús caj u yiraj rajen caj u ya'araj ti'ob:

—Tsire'ej u tar purbir a chichano', ca' u yirenob. M Δ ' a m Δ quex u berob quir u tarob ten. M Δ ' ja wirej, a chichano' seb cu tar tu y Δ nen.

15 Wa mac u c'at u yocar tu cu bin u reyintejob C'uj arej u c Δ nejob a chichano'.

16 Jeroj tune', caj u ch'aj u mec'ob jujuntur a chichano' caj u ts'aj u c'ab yoc'orob jujuntur a chichano' caj u t'anaj C'uj soc u yamta'rob ten C'uj a chichano'.

A m Δ ' uch xuruc u baquer xib a ney Δ n u taq'uin

(Mt. 19.16-30; Lc. 18.18-30)

17 A ray u q'uinino' cu joc'ar Jesús quir u bin tu bej, caj tar yacab yic Δ n Jesús turiri' mac, caj xonraj Δ c Δ tan caj u c'ataj ti':

—Jach tsoyech in w Δ jcam Δ y Δ jirech. Arej ten ba' ca' in betej soc in cuxtar munt q'uin?

18 Jesús caj u ya'araj ti' a xibo':

—Biquinin ca wa'aric tsoyen? M Δ na' mac jach tsoy chen jari' C'uj tsoyo'.

19 Tech a wer ba' caj u ts'ibtaj Moisés uch: “MΛ' a yΛN man yejer xquic, baxuc xquic mΛ' u yΛN man yejer xib. Baxuc xan, mΛ' ja quinsic mac. Baxuc xan, mΛ' a wa'cric ba'. Baxuc xan, mΛ' a yΛN tusic mac. Baxuc xan, mΛ' a yΛN tusaric ba'. YΛN sΛj ta tet yejer a nΛ' xan.”

20 Raji' tune', caj u nuncaj, caj u ya'araj ti':

—In wΛjcamsayΛjirech, tu cotor aro' caj in toc quibaj tin chichΛnin uch.

21 Jesús tune', caj u pΛctaje' caj u yajquintaj, caj u ya'araj ti':

—YΛN turiri' ba' mΛ' ta quibaj, ca' a betej aro'. Canej tu cotor a ba' yΛN tech. Cu ts'ocar a rΛc canic, ca' a jΛsej a taq'uin ti' a mac otsiro'. Cu ts'ocar aro' ca' taquech tin pach quir a cΛnic in t'Λn, cax wa je' a quimin. Ca' bin c'uchuquech ich ca'anan, cu bin ts'abΛr tech a ba' jach co'ojo'.

22 Caj ts'oc yubic a ba' caj u ya'araj Jesús ti' caj tucurnΛjij quire' jach yΛN u taq'uin. Caj bine', yajij yor.

23 Jesús tune', caj sut u bΛj caj pacatnΛjij caj u ya'araj ti' u camswinicob:

—Jach yaj yocar mac a neyΛn u taq'uine' tu cu reyinticob C'uj.

24 Caj jac' yorob u camswinicob Jesús quire' a ray t'Λno' a ba' caj u ya'araj Jesús. Jeroj tune', caj u wΛc'Λs araj ti'ob:

—In pararechex, jach yaj yocar mac a neyΛn u taq'uine' tu cu reyinticob C'uj quire' u yaj u taq'uin.

25 Je' wa ju c'uchur yor yocar yΛrΛc' tsimin ich u jorir yit' puts'? MΛ' u c'uchur yor quire' chichin u jorir yit' puts'. Je' wa ju c'uchur yor ocar ich

ca'anan a mac a ne y_Λn u taq'uin? M_Λ' u yocar quire' u yaj u taq'uin. Jaj ix t_Λcoj, je' u yocar y_Λr_Λc' tsimin ich u jorir u yit' puts'. Chen a mac a neyan u taq'uin m_Λ' ju yocar tu cu bin u reyintejob C'uj quire' u yaj u taq'uin.

²⁶ Caj u yubajob u cam_s_Λwinicob caj jaq'uuj yorob caj u pacran c'atajob ich u yet cam_s_Λwinicob:

—A mac cu bin tachir ten C'uj tun?

²⁷ Jesús caj pacta'bob caj u ya'araj:

—A xibo' m_Λ' c'ucha'an yor u taquic u b_Λj, chen C'uj c'ucha'an yor u taquic tu cotor mac, quire' C'uj c'ucha'an yor ti' tu cotor ba'.

²⁸ Pedro tune', caj u y_Λn_xchun ya'aric ti':

—Jaj Ts'urir biquinin a ney_Λn u taq'uin m_Λ' u r_Λc p'_Λtaj a ba' y_Λn ti' quir u say ta pach quir u c_Λnic a t'_Λn? A tenob caj in r_Λc p'_Λtajob a ba' y_Λntenob caj sayenob ta pach quir in c_Λnicob a t'_Λn. An ba' cu bin u ts'ic tenob C'uj, quire' caj in toc r_Λc p'_Λtajob a ba' y_Λn tenob uch?

²⁹ Caj u nuncaj Jesús caj u ya'araj:

—Jach taj quin wa'aric techex. A mac a caj u p'_Λtaj yatoch tu cotor, cax u w_Λc'_Λs u b_Λjob, cax u w_Λc'_Λs tet, cax u n_Λ', cax wa ju pararob, cax wa ju ru'umin quir u yamtiquen yejer u jach tsoyir u t'_Λn C'uj.

³⁰ A mac a caj u p'_Λtaj aro' cu bin u c'_Λmej ti' C'uj a ba' jach tsoyo' tu q'uinin baje'rer, jach manan cu bin ts'ab_Λr ti'. Cu bin ts'ab_Λr yatochob. Cu bin ts'ab_Λr ti' u ru'umob. Ra'iri' u q'uinin xan, je' u chuquicob u pach quire' caj u yacsaj tu yor in t'_Λn. Baxuc xan, ca' bin xuruc t'_Λn, je' u ts'ab_Λr ti' u cuxtar munt q'uin.

³¹ Barej ya'ab a ra' y Δ n p Δ ybeje' baje'rer, cu bin man pachir cu man u ts'ati' pachir p Δ ybeji'.

*Jesús cu w Δ c'as aric bin u caj quimin
(Mt. 20.17-19; Lc. 18.31-34)*

³² Jesús cu bin ich u berir Jerusalén, yet binacob ya'ab macob. Jesús p Δ ybej cu bin. Jac'a'an yorob cu binob a yet binacob, a cu say Δ rob tu pache' caj saj Δ cch Δ job. Jeroj tune', tu junanob caj u p Δ yaj u cam Δ winicob quire' u tsic Δ tic ti'ob u docejob. Caj u y Δ n Δ xchun u ya'aric ti'ob a ba' cu bin tar ti' ca' bin c'uchucob tu cajar Jerusalén:

³³ —Iric quic binex tu cajar Jerusalén. Ti' cu bin u quinsiquenob. Ti' cu y Δ n bin u c'ubiquenobi' ti' u jach ts'urirob sacerdote u winiquirob judío, yejer y Δ jcams Δ y Δ jirob u t' Δ n Moisés. Robob cu bin ya'arejob ca' quinsaquen, a teno' a bax-uquenechexe'. M Δ ' ja wirej, cu bin u c'ubiquenob xan ti' a m Δ ' u winiquirob judío.

³⁴ Robob bin u p'astiquenob, bin u j Δ ts'enob, bin u tubiquenob, jeroj tune', bin u quinsenob. M Δ na' u nup u q'uinin ca' bin riq'uiquen ti' in quimirir.

*A ba' u c'atob Jacobo yejer Juan
(Mt. 20.20-28)*

³⁵ Jacobo tun, yejer Juan, u pararob Zebedejojo' caj tarob tu yicn Δ n Jesús, caj u ya'arajob:

—In w Δ jcamsay Δ jirechob, wa quin c'aticob ba' ti' tech, in c'atob ca' a betej ti' a tenob.

³⁶ Raji' tune', caj u ya'araj ti'ob:

—Ba' a c'atex ca' in betej techex?

³⁷ Robob caj u ya'arajob ti':

—Arej tenob ca' curaquenob turiri' ta noj bayiri' turiri' ta ts'ic ca' bin c'uchuc tu q'uinin ca' ocaquech tu cu reyinticob C'uj a mac tu cotor.

³⁸ Jesús tune', caj u ya'araj ti'ob:

—A techexo', mΛ' a werex ba' ca c'atiquex ten. Arex ten wa c'ucha'an a worex a muc'yajex an ten bic ca' bin muc'yajnΛquen ich cruz? Bayiri' xan, arex ten wa c'ucha'an a worex a muc'yajex an ten bic ca' bin muc'yajnΛquenob ti' a macob?

³⁹ Robob caj u ya'arajob ti':

—C'ucha'an in worob in muc'yajob an bic tech.
Jesús caj u ya'araj ti'ob:

⁴⁰ —Taj quin wa'aric. Je' a muc'yajex an bic ten. Chen mΛ' c'ucha'an in wor in curquintiquechex ich in noj mΛ' ich in ts'ic quire' mΛ' ten yΛnin. Quire' in Tet C'uj yΛnin quir u curquintic mac u c'at C'uj. Raji' u yΛn ricsmΛn uch.

⁴¹ Barej caj yubob a diezo' u yet camswinicob a ba' c'ata'b ti' Jesús ten Juan yejer Jacobo. U yet camswinicob caj p'ujob yejer Juan yejer Jacobo.

⁴² Barej Jesús caj u t'Λnaj ca' u much'quintejob u bΛj u camswinicob quir u camsic, caj u ya'araj ti'ob:

—A werex a mac u jach ts'urirob u cajarob a mΛ' u winiquirob judío, cu jach ts'uririnticob u winiquirob. Bayiri' xan, cu naj ts'uririnticob u winiquirob quir u beticob a ba' u c'atob u jach ts'urirob.

⁴³ MΛ' a yΛn caniquex a baxuc u jach ts'urirob a mΛ' u winiquirob judío, a mac u c'at u ts'uririnticob u yet acsa'orirob. Arej ca' u yamtej u yet camswinicob.

⁴⁴ Cax a mac ich techex u c'at u ts'uririntic u yet camswinicob, arej ca' u yamtej u yet camswinicob soc irej u c'urew.

⁴⁵ Caj u ya'araj Jesús:

—Ca' a caniquenex, a teno' a baxuquenechex. Ma' taren quir u yamtiquenob. Taren in yamtic tu cotor mac. Taren quir in quinsa'r soc in rac bo'otic u bo'orir ca' siptacob u binob u si'pirob ya'ab mac.

*Jawsa'b u wich Bartimeo ten Jesús
(Mt. 20.29-34; Lc. 18.35-43)*

⁴⁶ Caj tarob tu cajar Jericó. Quire' cu joc'ar ich u cajar Jericó yet binacob u camswinicob yejer xan p'encach ya'ab macob, ti' cura'an a ch'op u wiche' ich nac' bej. Cu c'atic u taq'uin quir u janan. Bartimeo u c'aba' a ch'op u wiche', raji' u parar Timeo.

⁴⁷ Barej caj u yubaj Jesús a cu tar tu cajar Nazaret caj mane' caj u yanxchun u yawat caj ya'araj:

—Jesús, u pararech a nunquir u rey David, chan yajquin ten.

⁴⁸ Q'ueya'b ten ya'ab mac ca' u mac u chi'. Barej raji' caj u jach c'amquintic awat:

—U pararech a nunquir u rey David chan yajquin ten.

⁴⁹ Jesús caj xurij ich bej caj u payaj a ch'op u wiche'. Caj u payajob a pimo' ti' a ch'op u wiche', caj ya'arob ti':

—Chichquintej a wor, riq'uen cu t'aniquech —quij ya'ara' ten a pimo'.

⁵⁰ Bartimeo tune', caj ric' caj u pitaj u ca' ya'arir u noq'ue', caj u ch'aj u sit', caj tarij yicnan Jesús.

⁵¹ Caj t'an ten Jesúsé', caj u ya'araj ti':

—Ba' a c'at ten quir in yamtiquech?

A Bartimeojo' caj u ya'araj ti':

—In w_Λj cam_sΔy_Λjirech ca' sasich_Λj_Λc in wich soc ch_Λca'an in wiric in ber.

⁵² Caj u ya'araj Jesús ti':

—Xen, quire' caj a wacsaj ta wor ten, jaw a wich. Seb caj jaw u wich, caj pacatn_Λjij, caj bin tu pach Jesús ich bej.

11

Jesús ti' oquij ich u cajar Jerusalén

(Mt. 21.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)

¹ Barej caj nats'ob tu cajar Jerusalén, caj y_Λn c'uchob u chan cajar u c'aba' Betfagé quet yejer u chan cajar Betania. Jach bayt_Λc tu y_Λn u chan p'uc witsir u c'aba' Olivos quire' ti' p_Λca'an u p_Λc'ar ich u cor u che'er Olivos. Jesús caj u tuchi'taj ca'tur u cam_sΔwinicob ca' xicob.

² Caj ya'araj ti'ob:

—Xenex ich u chan cajar c'Λs bayt_Λc. Ca' bin ocaquechex ich u cajar je' a wiriquex chan tsimin ti' maca'an, m_Λna' mac naca'an c_Λptar u c_Λp_mΛn tu pach. Pitex ca' a p_Λyex tera'.

³ Wa mac cu c'atic techex: “Biquinin ca pitiquex chan tsimin?” Y_Λn are baxuc a jera': Quire' ic Jaj Ts'urir u c'at u c_Λptar tu pach, quechex ti'. Ca' bin tsocac u c'Λnique' seb cu w_Λc'Λs tuchi'tej tera'.

⁴ Caj binob ca'tur u cam_sΔwinicob Jesús caj u yirajob a chan tsinino' ti' maca'an tancab bayt_Λc tu y_Λn u jor a najo'. Tu ber y_Λn. Jeroj tune', caj u pitajob a chan tsimino'.

⁵ Jun yarob ti' a macob, a ti' tar y_Λnobob, caj u c'atajob ti'ob:

—Ba' ca betex? Biquinin ca pitiquex a chan tsimino'?

⁶ Robob tune', caj u ya'arajob ti'ob quire' ara'bob ten Jesúse', caj cha'aj ti'ob chan tsimin.

⁷ A ca'tur u cam Δ winicob caj u paytajob chan tsimin, caj binob u purej ich Jesús, caj u j Δ yajob noc' tu pach chan tsimin. U cam Δ winicob Jesús caj u yamtajob Jesús quir u c Δ ptar tu pach chan tsimin.

⁸ Ya'ab mac cu j Δ yicob uch u ca' yarir u noc'ob te' ich bejo' tu cu man y Δ r Δ c' chan tsimin an ten bic rey cu c'uchur tu cajar. U jer jun yarob caj u ch' Δ cajob u c' Δ b che' caj u j Δ yajob te' ich bej xan, a baywo' cu yesicob cu s Δ jticob a mac a cu tar ich bej.

⁹ A mac a cu bin p Δ ybej ti' Jesús yejer a ra' cu tarob tu pach, caj c'ay Δ Δ job tu cu ya'aricob:

—Jach caremech C'uj. C'uj caj a yamtaj a mac a cu tar tu c'aba' Jaj Ts'ur. Ca' ij carex Hosanna.

¹⁰ Jach manan tsoy wa macob cu qui' t' Δ anticob tu cu bin u reyinticob u rey ic nunquirex David a cu bin tar. Ca' ij carex Jach caremech C'uj.

¹¹ Caj oc Jesús tu cajar Jerusalén. Barej caj oc Jesús tu carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, caj u r Δ c p Δ c Δ aj tu cotor a ba' ti' y Δ no'. Jeroj tune', caj joc' quir u bin tu cajar Betania yejer u docejo' u cam Δ winicob quire' cu bin q'uin.

Jesús caj u ya'araj ti': M Δ ' a wich Δ nc Δ r u che'er higo

(Mt. 21.18-19)

¹² Caj sasij, jeroj tune', caj joc'ob tu cajar Betania, caj wi'ijch Δ ij.

13 Caj u yiraj nach turiri' u che'er higo, y_{AN} u re', rajen caj u juts' u b_{AJ} Jesús yirej wa jix ti' y_{AN} u wich, caj yiraj m_{ANA}' u wich chen u re' y_{AN}, quire' m_A' ra' u q'uinin u wich_{ANACAR}.

14 Jeroj tune', caj u t'_{AN}naj, Jesús caj u ya'araj ti':

—M_A' biq'uin ca' bin mac'_{AC} a wich ten mac
—quij ya'ara' ti' u che'er higo.

Caj u ya'b ten u cam_Swinicob.

*Joc'sa'b a mac cu naj conanob ich carem naj tu
cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío
(Mt. 21.12-17; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)*

15 Barej caj urob tu cajar Jerusalén tiri' caj oquij Jesús ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj u y_{AN}xchun u joc'sic a mac a cu canicob u ba'tac tu japnin carem naj, bayiri' xan, a mac cu m_{AN}nicob, caj u r_{AC} j_Aw_{AC}ch'intej Jesús u poche'ir tu cu c'axicob u taq'uin, bayiri' xan, caj u r_{AC} j_Aw_{AC}ch'intej u cutanob tu cu canic u y_Ar_{AC}' susuy.

16 M_A' cha'b u ch'a'acob ba' ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío.

17 Caj u cam_Saj ti'ob, tan ya'aric:

—M_A' wa c'aj techex tub ts'iba'an ich u t'_{AN} C'uj tu cu ya'aric C'uj: “A jera' u najir quir u yocar mac u t'_{AN}ic C'uj, cax tu cotor mac tu cu tarob tu cajarob ich tu cotor u ru'umirob”; chen a techexo' caj a waysajex irej u japnin tunich tu cu naj tar a mac a cu ya'cricob ba'.

18 Barej caj u ya'b ten u jach ts'urirob tu cotor u sacerdote u winiquirob judío yejer y_Ajcam_Sy_Ajirob u t'_{AN} Moisés caj u c_{AX}tob bic tabar u quinsicob. Quire' tu cotor macob jac'a'an

yorob ti' a ba' cu camsic, rajen robob, u jach ts'urirob tu cotor sacerdote yejer y Δ jcams Δ y Δ jirob u t' Δ n Moisés caj u ch'aj saquirob ti' Jesús.

¹⁹ Barej ber cu bin q'uin, caj joc'ob tu cajar Jerusalén caj bin Jesús quet yejer u cams Δ winicob.

Tijj u che'er higo
(Mt. 21.20-22)

²⁰ A'acbir samam caj manob caj u yirajob r Δ c tijj u che'er higo tac tu mots.

²¹ Caj c'ajij yic' Pedro, caj u ya'araj ti':

—In w Δ jcams Δ y Δ jirech, iric quimij a ray u che'er higo a ta ro'ro' t' Δ ntaj, caj r Δ c tijj u che'er.

²² Caj u nuncaj Jesús'e', caj u ya'araj ti'ob:

—Ca' acsex ta worex ti' C'uj.

²³ Taj quin wa'aric techex, je' u c'uchur a worex'e' a t' Δ nex cax a je' witsa' ca' xic ich u chi'c'ac'nab, je' u bine' wa ca wacsiquex ta worex, wa ta worex m Δ ' a wa'ariquex: “Je' wa ju bine' wa quin wac ti'.” M Δ ' ja wirej, je' u bine' quire' caj a wacsajex ta worex je' u bine'.

²⁴ Rajen, quin wa'aric techex, wa ber ca t' Δ niquex C'uj ti' a ba' a c'atex, acsej ta worex wa bin a c' Δ miquex jeroj tune' bin tac ti' techex tu cotor a ba' caj a c'atajex ti' C'uj.

²⁵ Wa ber ca t' Δ niquex C'uj ca' a pacran jawsex u si'pir a ca tucriquex wa mac caj u betaj c'as ti' techex soc a Tetex ca'anano' ca' u jawsej a si'pirex xan.

²⁶ Quire' wa techex m Δ ' ja jawsiquex u si'pirob bayiri' xan a Tetex a ti' y Δ n ich ca'anano' m Δ ' u bin u jawsic a si'pirex xan.

Mac ts'a'b u beyaj ti' Jesús
(Mt. 21.23-27; Lc. 20.1-8)

²⁷ Caj c'uchij Jesús ich u cajar Jerusalén yejer u cam_sΛwinicob. Quire' cu man ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, caj u juts'ob u b_Λ u jach ts'urirob tu cotor sacerdote u winiquirob judío yejer y_Λjcams_Λy_Λjirob u t'Λn Moisés yejer u jach ts'urirob u winiquirob judío a Nuxibe'. Caj u juts'ob u b_Λ ich Jesús caj c'atab ti' Jesús.

²⁸ Caj u ya'arajob ti':

—Mac caj u ya'araj tech ca' a joc'sej jo'oraj? Tub u tar a muc' quir a jawsic mac? Tub u tar a muc' quir a camsic mac? Mac caj u ts'aj a muc'?

²⁹ Caj nuncaj Jesúsé', caj u ya'araj ti'ob:

—Baxuc techex xan, je' in c'atic techex wa taj ca nunquiquex ten je' in wa'aric techexe' tub u tar in muq'ue' quir in betic aro'.

³⁰ Arex ten —quij Jesús—. Mac tuchi'tej Juan quir u yacsic ja' tu jo'r mac. C'uj wa tuchi'tej wa xib tu tuchi'taj?

³¹ Caj ts'oc yubicob a ba' c'ata'b ti'ob ten Jesús, cu pacran nunquicob u t'Λn ich u b_Λjiri'ob tan ya'aricob:

—Wa quij cariquex ti': “C'uj tuchi'tej”, je' u ya'aric to'onex: “Bi_quinin m_Λ' ta quibex u t'Λn Juan uch?”

³² Barej wa quij cariquex ti': “A Juano' tuxta'b ten xib”, quic s_Λjtiquex a ya'ab macob quire' robob cu tucricob tuchi'ta'b ten C'uj rajen yerob jach jaj Juane' a mac ts'a'b u tucuric ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'ujo'.

³³ Caj u nucajob, caj u ya'arajob ti' Jesús:

—MΛ' in werob mac tuchi'tej Juan.

Baxuc caj wΛc'Λs nunca'b ten Jesús caj u ya'araj:

—Baxuc xan, mΛ' in wa'aric tub u tar in muc' a ba' quin betic.

12

YΛjcarirob u corir uva (Mt. 21.33-46; Lc. 20.9-19)

¹ Jesús caj u yΛnxchun u camsic a ya'ab macob, caj u camsaj baxuc a jera' soc yerob a mac a mΛ' u c'at yacsic u yor quire' bin u caj ich c'ac'. Rajen caj u camsaj a jera':

—Ti' yΛn mac cuch caj ts'oc u ch'Λquic u che'er u cor, caj u rΛc tocaj u robirir, caj u pΛc'aj u yaq'uir uva. Caj ts'oc u pΛq'uic caj u pa'te'taj u cor, caj u ts'Λpquintaj tunich quir u ch'ictar ca'anan soc u cΛnantic u wich uva soc mΛ' u rΛc mΛq'uicob ch'ich'.

'Caj ya'araj u cΛnata'rob u cor ten u winiquirob, quire' bin u caj nachir.

² Caj c'uchij tu q'uinin u t'aquicob u wich uva u jach ts'urir caj u tuchi'taj u c'urew turiri' quir u c'atic u bo'orir tu tu t'acajob u wich uva ti' u yΛjcarirob u corir uva. Quire' ca' u jΛsob ti u ts'urirob u bo'orir u cor u ts'urir.

³ Caj chuc jΛts'bir ten yΛjcarirob u corir uva caj wΛc'Λs tuchi'ta'b ich u ts'urir, mΛna' ba' ts'a'b ti'.

⁴ Tu wΛc'Λs tuchi'taj u jer u c'urew, barej caj u ch'inajob u jo'r, caj u bujΛstajob u yot'er u jo'r, toc cheta'b ten yΛjcarirob u corir uva caj wΛc'Λs tuchi'ta'b ten yΛjcarirob u corir uva ich u jach ts'urir.

⁵ Caj wΛc'Λs tuchi'taj u jer raji' xan caj u quinsajob. Bayiri' xan yejer u jerob ya'ab, jun yarob caj u bΛbΛjΛtstajob, jun yarob caj u quinsajob.

⁶ 'Ti' toy γΛn uch turiri' u parar ich yicnΛn u jach ts'urir, u jach yaj u parar. Jari' mΛna' u jer mac quir u tuchi'tic, rajen caj u tuchi'taj u parar. Yer u jach ts'urir je' u sΛjta' u parar ten γΛjcarirob u corir uva.

⁷ Caj c'uchij u parar caj irir ten γΛjcarirob u corir uva caj u pacran arajob ich u yet carirob u corir uva: "Raji' u parar ic jach ts'urirex cu tar. Raji' cu bin ch'ic u cor wa cu quimin u tet. Ca' xico'onex ij quinx u parar soc to'onex quic bin ic ch'iquex u cor."

⁸ Caj u chucajob ca' xicob u quinsejob ich u nΛc' c'axir u cor. Ti' tu jach quinsajob ich u nΛc' c'axir u cor, caj u pich'intajob u baquer.

⁹ Jesús caj u c'ataj ti'ob:

—Arex ten, ba' cu bin u betic u jach ts'urir u cor ti' γΛjcarirob u corir uva ca' bin tac? Je' u tar u jach ts'urir quir u joc'sic u quinsej quir u ts'ic ti' u jerob mac.

¹⁰ Jesús caj u ya'araj ti' u jach ts'urirob u winiquirob judío:

—MΛ' wa ja xacmΛnex a ts'iba'an u t'Λn C'uj a jera':

U yoc naj a caj u pich'intajob γΛjc'Λxirob naj quire' mΛ' u c'atobi'. A jera' yoc naj a caj u purob mΛna' u jer jach chich u muc'. Chen caj u wΛc'Λs chucob quir u c'Λxicob naj soc u chichtar u muc'.

¹¹ A jera' caj beta'b ten C'uj. MΛ' wa cu jac'ar ij corex ij quiriquex?

¹² Caj najta'bir ten u jach ts'urirob tu cotor u winiquirob judío a ba' camsa'b ti'ob sam ra' quir u najticob rajen caj u tumtajib u tuchi'ticob chuchbir Jesús. Quire' cu sɔɬticob a pimob rajen p'at, rajen binob.

*Tar c'ata'bir ti' u bo'orir gobierno
(Mt. 22.15-22; Lc. 20.20-26)*

¹³ Caj u tuchi'tajib jun yarob u winiquirob judío a fariseoj' yejer u camsa'winicob Herodes ti' Jesús quir u tus wayticob u t'ʌn soc u tus taquicob u jo'r ich gobernador.

¹⁴ Barej caj tarob caj u ya'arajob ti':

—In wɔɬcamsɔɬjirechob —quij—, in werob taj a ba' ca wac. Baxuc taj a ba' ca camsic ti' u t'ʌn C'uj. Mɔ' a coyen ca chich aric ti' mac, quet ca wa'aric ti'ob. Quire' baxuc taj ca camsic tenob a ba' u c'at C'uj ti' a tenob. Arej tenob quire' in c'atob in werob wa tsoy in bo'oticob in ru'umob ti' rey? Wa mɔ' tsoy in bo'oticob in ru'umob ti' rey?

¹⁵ Jesús yer a ba' c'as cu tucricob tu yorob caj u ya'arajob:

—Biquinin tarechex a tumtiquex in wor? Esej ten turiri' a taq'uinex ca' in wirej.

¹⁶ Caj u yesajob ti' Jesús. Raji' caj u ya'araj ti'ob:

—Mac jot'a'an u yo'ochir? Mac u c'aba' ts'iba'an ti'?

Caj u ya'arajob ti':

—Ra' u yo'ochir u rey César, jot'a'an ich sɔc taq'uin.

¹⁷ Caj u ya'araj Jesús ti'ob:

—Taj a ba' ca wa'ariquex. Rajen ca' a quibex a ba' cu ya'aric techex u rey César, baxuc xan, ca' a quibex a ba' a cu ya'aric C'uj ti' techex.

Chan jac'a'an yorob a ba' yubajob ya'aric Jesús.

*Tar c'ata'bir bic tabar mac cu riq'uir tu quimirir
(Mt. 22.23-33; Lc. 20.27-40)*

¹⁸ Baxuc xan, tarob u winiquirob judío a sadocejo'. Aro' cu ya'aric: “MΛ' u riq'uir mac tu quimirir.” Caj tarob u c'atej ba' ti' Jesús caj ya'arajob ti' Jesús:

¹⁹ —In wΛjcamslayΔjirechob —quij—, ic nunquirirex Moisés caj u ts'ibtaj to'onex uch a ba' ca' ic betejex caj u ya'araj wa ju mam cu quimin, cu p'atΛr u rac', mΛna' u parar yejer, caj quimij u mam tu junan. Caj u ya'araj Moisés, ra' u yits'in u mam, raji' cu bin u ch'ic u raq'uintej u mu'. Soc yiric wa je' u pararΛncΛr yejer soc u ch'isic u parar, irej wa ju tus parar u sucu'un uch.

²⁰ A sucu'unbiro' yΛn seis yits'inob. A sucu'unbiro', raji' tu yΛn ch'aj u rac', hasta u quimij mΛna' u parar.

²¹ A its'inbiro', raji' caj u tacaj u chuch u sucu'un. Raji' caj u ch'aj u rac' u sucu'un, mΛna' u parar xan caj quimij, a jach ca' its'inbiro', raji' caj u tacaj u chuch u ca' sucu'un. Raji' caj u ch'aj u rac' u ca' sucu'un. MΛna' u parar xan.

²² Hasta nup u rΛc ch'ic u yits'in u mam, hasta rΛc quiminob mΛna' u parar, caj c'uchij tu q'uinin u quimin a xquico', caj quimij.

²³ Ca' bin riq'uic tu quimirir, mac cu bin u ch'ic u raq'uintej quire', siete tu ch'aj u mam?

²⁴ Jesús tune', caj u nuncaj ti':

—MΛ' wa ja wΛc'Λs bΔjiri'ex ca tusariquex quire' mΛ' ja najtex a ba' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj bayiri' xan, mΛ' a werex wa jach chich u muc' C'uj.

²⁵ Quire' ca' bin c'uchuc tu q'uinin u wΛc'Λs riq'uir mac ti' u quimirir, a xibo' mΛ' u raq'uintej xquic. Bayiri' a xquico' mΛ' u mΛmintej xib quire' u jer cu bin waysa'bir ten C'uj robob irej yΛjt'Λnirob C'uj ca'anan.

²⁶ Soc a cΛniquex ba' u c'at ya'aric, je' u riq'uir mac ti' quimirir. YΛn c'aj techex tub ts'iba'an u t'Λn C'uj. Caj ya'araj C'uj ti' Moisés ich a ray chan che'er a erar u ca' uch an bic C'uj cu ya'aric: “Tu c'ujinten Abraham uch, bayiri' Isaac yejer Jacob.”

²⁷ A C'ujo' mΛ' quimen yiric a nunquirex, cuxa'an yiric a C'ujo'. MΛ' ja wirej, cuxa'an yiric a C'ujo' tu cotor mac. Rajen mΛ' qui'jjj a waquex.

Te'en u t'Λn ich u t'Λn C'uj a jach no'ojo'
(Mt. 22.34-40)

²⁸ Caj u juts'aj u bΛj turiri' ich Jesús, yΛjcamsΛyΛjir u t'Λn Moisés a mac caj u yubaj uch bic cu nunquicob u t'Λn Jesús a saduceojo'. Tsoy caj u yubaj u nunquic Jesús ti' u pacran t'Λnob, caj u c'ataj ti':

—Arej ten a jach manan tsoyir u t'Λn C'uj ich tu cotor ca' in quibejob.

²⁹ Jesús tune' caj u nuncaj ti':

—A jera' a jach manan tsoyir u t'Λn C'uj ich tu cotor: “U'yex tu cotor u winiquirechex israel a Jaj Ts'uro', raji' ij C'ujirex, jari' raji' ic Jaj Ts'urirex.

³⁰ Yajquintej C'uj, quire' raji' a Jaj Ts'urirex. Qui' yajquintej C'uj yejer tu cotor a pixam, yejer tu cotor a muc' yejer tu cotor a wor xan”, quire' raji' pΛybej ich u t'Λn C'uj. Rajen ca' a qui' quibex a jera'.

³¹ Quet bayiri' ti' yΛn u jer a cu ya'aric: “Yajquintej a rac'ob an bic ca wΛc'Λs yajquintic a bΛjiri're'.”

MΛna' u jer tu ts'iba'an ich u t'Λn a jach manan noj ti' aro'.

³² A yΛjcamsΛyΛjir u t'Λn Moisés tuno', caj u ya'araj ti':

—Jach taj caj a wa'araj ten, in wΛjcamsΛyΛjirech, caj a wa'araj jach taj, turiri' C'uj yΛn, mΛna' u jer, jariro'.

³³ Taj caj a wa'araj ca' ic yajquintex C'uj yejer tu cotor ic pixamex yejer tu cotor ic tucurex yejer tu cotor ic muq'uex, bayiri' xan, ca' ic yajquintex ic rac'obex an bic ic wΛc'Λs bΛjex ic yajquintiquex, a jera' a caj a wa'araj jach manan ti' tu cotor a ba' ΛrΛc'a'an a cu toquic quir u sijic ti' C'uj, bayir' ti' tu cotor a ba' cax cu sijicob ti' C'uj.

³⁴ Jesús caj u toc u'yaj tsoy an bic caj u nuncaj ti' a yΛjcamsΛyΛjir u t'Λn Moisés quire' caj u nuncaj an bic caj u najtaj a ba' ara'b ti' ten Jesús. Rajen caj u ya'araj ti':

—Tabar a wocar tu cu bin u reyinticob C'uj.

Jeroj tune', caj p'atob u tar u c'aticob ba' ti' Jesús, sajΛcob u c'atej.

A Cristojo' u ch'ic parar u nunquir David

(Mt. 22.41-46; Lc. 20.41-44)

³⁵ Barej ti' yΛn Jesús ich a carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío tu cu camsic caj u c'ataj ti'ob:

—Bic tabar cu ya'aric a yΛjcamsΛyΛjirob u t'Λn Moisés wa Cristo raji' u ch'ic ca' parar u nunquir David?

³⁶ Arex ten biquinin David caj u t'Λnaj: “In Jaj Ts'urir” —quij David. MΛ' ja wirej caj yamta'b ten u Taj'or u Pixam C'uj caj u ts'ibtaj a jera':

A C'ujo' caj u ya'araj ti' in Jaj Ts'urir, quij ya'aric David: “Curen tin noj, quij C'uj, hasta quin rΛc ch'esic a mac a cu p'atiquech.”

³⁷ Bic tabar Cristo u ch'ic ca' parar a nunquirex David wa David u bΛj t'Λnej: “In Jaj Ts'urir”? Rajen ij querech a Cristojo' raji' mΛ' chen u ch'ic ca' parar a nunquirex David.

A macob a ti' yΛnob, quire' p'encΛch ya'ab ti' yΛnob, jach tsoy tu xiquinob caj u yubajob ti'.

Jesús cu ta'quic u jo'r a yΛjcamsΛyΛjir u t'Λn Moisés

(Mt. 23.1-36; Lc. 11.37-54; 20.45-47)

³⁸ Tu cu camsic Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—Qui' cΛnantechex a bΛjex soc mΛ' a cΛniquech a yΛjcamsΛyΛjirob u t'Λn Moisés'. MΛ' ja wirej, u yΛjcamsΛyΛjirob u t'Λn Moisés jach c'ΛrΛp u noc' cu manob soc u tus tucricob u rac'ob jach noj aro'. Qui' yorob yiricob baxucob. Jach qui' yorob yiricob u t'ΛnΛn ten u rac'ob tu cu naj bin u mΛnicob yo'ochob quire' cu yiricob tus noj aro'.

³⁹ Baxuc cu teticob u cutanob tu cu cutarob a jach no'oj' tu cu naj c'ujinticob C'uj tu chan najirob. Baxuc tu cu qui'qui' janΛnob soc u tus irir jach nojob.

⁴⁰ MΛ' ja wirej, a yΛjcamsΛyΛjirob u t'Λn Moisés cu tus aricob ti' a xquico' a quimenob u mamob soc u tus ts'ic yatoch yejer u ba'tac cax a ba' yΛn tu yatochob. Robob jach ama'an cu ts'ocar u t'Λnicob C'uj soc u rac'ob cu tus tucricob cu qui' c'ujinticob C'uj. Jach manan cu bin ts'abir u muc'yajob ten C'uj quire' cu beticob aro', cax yerob u t'Λn C'uj. Chen u jer mac a mΛ' yerob C'uj mΛ' neyaj cu bin muc'yajob.

*U cuchir tu cu naj but'icob u taq'uinob
(Lc. 21.1-4)*

⁴¹ Quire' curucbar Jesús acatan ti' tu cuchir tu cu naj but'icob taq'uin tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Ra' taq'uin ti' carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj. Jesús caj u yiraj cu but'icob ya'ab u taq'uin ya'ab mac, a neyan u taq'uinob.

⁴² Caj u yiraj xan xquic, a quimen u mame', otsir, caj u but'aj u majan taq'uin, ca'tur chac taq'uin, a ma' coji'.

⁴³ Jesús tune', caj u t'lanaj ca' tacob u camslawinicob tu yicnan, caj u ya'araj ti'ob:

—Taj quin wa'aric techex, a je' xquica' a quimen u mame' cax otsir, chen caj u but'aj ca'tur chac taq'uin a ma' coji', chen acatan tu wich C'uj coj caj u but'aj. Chen u rac'ob cax ya'ab caj u but'ajob, chen acatan tu wich C'uj ma' coji'.

⁴⁴ A mac a ne yan u taq'uinob caj u but'ajob u ta'quin tu cuchir tu cu naj but'icob u taq'uinob u winiquirob judío tu cu naj c'ujinticob C'uj. Quire' jach manan ya'ab caj u but'ajob quire' jach manan t'aj u taq'uinob, chen ra' caj u but'ob quire' ma' u rac c'lanicobe' u taq'uin. Chen a xquico' a otsiro' caj u toc rac but'aj ti'o' u ta'quin cax mana' tu cu manic yo'och.

13

*Jesús cu ya'aric bin u caj jubur carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío
(Mt. 24.1-2; Lc. 21.5-6)*

¹ Quire' cu joc'ar Jesús tu japnin carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Toc bin u

caj uch, caj u juts'aj u baj turiri' u camswinicob ich yicn Δ n Jesús. Ca' ara'b ti':

—In w Δ jcam Δ y Δ jirech, cha'antej biquira' a tunichob. M Δ ' wa jach caremo'? Cha'antej biquira' a najobo' m Δ ' jach carem xan?

² Jesús caj u nuncaj, caj u ya'araj ti':

—C' Δ 'otej tech a je' carem naja' bic tabar caj a wiraji' quire' jach taj quin toc aric a wu'yej, ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu bin jubsabir. M Δ ' u p'at tunich tub ts' Δ pa'an, m Δ ' a bin a wirej ca'tur ts' Δ pa'an. Bin r Δ c jubucob a carem najobo'.

A cu yesic tabar u xur t' Δ n

(Mt. 24.3-28; Lc. 21.7-24; 17.22-24)

³ Caj joc' Jesús ich carem naj caj bin ich u jo'r chan p'uc witsir Olivos, Jesús caj cur Δ j, Δ c Δ tan ti' a carem najo' tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, quire' cu p Δ ctic a carem najo', barej caj u juts'ob u baj u camswinicob Pedro yejer Jacobo yejer Juan yejer Andrés soc tu junanob cu yubicob:

⁴ —Tarenob in c'atob a toc aric tenob ber ca' bin jubsac carem naj? Biquira' carem naj ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu xur t' Δ n ca' bin urquech?

⁵ Caj nunca'b ti'ob ten Jesús caj u y Δ n Δ x chun u ya'aric:

—Qui' c Δ nantex a bajex soc m Δ na' mac cu tar u tusaric techex, soc u p Δ yicob techex ca' a quibiquex a ba' cu tusaricob techex.

⁶ Quire' ya'ab mac cu bin tarob ich in c'aba', tan ya'aricob: “A teno' a Cristojeno'.” Rajen cu bin u beticob ca' a quibexob a ba' cu tusaricob techex.

⁷ Chen ber ca' bin a wu'yejex u juminta'rob: “Tan u quinsicob u baj ich u jer ru'um”, cax tu

y Δ nechex xan, ca' bin u quinsicob u b Δ j. Je' a wu'yiquex tabar u quinsicob u b Δ j xan. Cax tan u manob u quinsicob u b Δ j, m Δ ' a ch'aquex sajaquirex, quire' y Δ n u tar u quinsicob u b Δ j an ten bic u c'at C'uj. M Δ ' toy c'uchuc tu q'uinin u xur t' Δ ni'.

⁸ Ra' u quinino' ca wu'yiquex cu ts'ictarob winiquirob ich jumpet ru'um. Cu bin u quinsicob u b Δ j yejer u winiquirob ich jumpet ru'um. Bayiri' xan, u ru'umin tu reyinta'b ten rey cu bin u quinsicob u b Δ j yejer u jer ru'um tu reyinta'b ten u jer rey. Bayiri', je' a wu'yiquex u pec ch'ic yum ru'umin ich u jerob ya'ab ru'umob. Bayiri' je' u wich Δ j Δ rob xan ich jumpet ru'um, cax bayt Δ c cu bin u wich Δ j Δ rob. Raji' u y Δ n Δ x ch'ic chun u muc'yaj a cu bin tar ich yoc'ocab.

⁹ 'Barej a techexo' y Δ n c Δ natechex a b Δ j. Quire' bin c'ubuquechex quir u tocar a jo'rex tu cu naj much'quinticob u b Δ j tu cotor u jach ts'urirob u winiquirob judío. Jeroj tune', bin u caj u j Δ ts'icob a pachex ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Ti' cu bin u chop Δ y Δ tiquechexob quir u bin u puriquechexob Δ c Δ tan rey yejer ich gobernador quir u taquiquex a jo'rex quire' caj a wacsaj ta worex ti' ten, soc c'ucha'an a worex a wa'ariquex ba' u ber ti' techex.

¹⁰ M Δ ' ja wirej, m Δ ' toy c'uchuc tu q'uinin u xur a t' Δ no' u jach tsoyir u t' Δ n C'uj cu y Δ n bat'an tsec'ta'r ich tu cotor mac cax tu c Δ ja'anob.

¹¹ Ber ca' bin chucuquechex ca' c'ubuquechex Δ c Δ tan a juevo' quir u taquiquex a jo'rex. M Δ ' ja tucriquex ba' ca bin a wa'ariquex ti'ob, cax m Δ ' toy xiquex Δ c Δ tan a mac a cu bin u taquiquex a

jo'rex. Barej cu bin ts'abir techex a ray a q'uinino', ra' ca wa'ariquex quire' mΛ' techex ca t'Λnexi' wa mΛ' a Taj'or u Pixam C'ujo'.

¹² MΛ' chen a mac a cu p'actiquechex cu bin u chuquicob a pachex, a tet yejer a nΛ' cax a bΛjob je' u c'ubiquechexob, baxuc je' u quinsiquechexob. Baxuc xan, u wΛc'Λs pararob cu bin u c'ubicob u tet yejer u nΛ' soc u quinsa'rob.

¹³ Quire' techex caj a wacsajex ta worex ten, tu cotor mac cu bin u p'actiquechexob, je' u ts'abΛr techex a cuxtarex munt q'uin wa rajra' ca muc'tiquex a ba' cu tar techex tu cu chuquicob a pachex.

¹⁴ 'MΛ' ja wirej, caj u ts'ibtaj Daniel a ts'ab u tucuric ten C'uj quir u ts'ibtic a ba' u c'at C'uj uch. Ra' caj u tsec'taj uch: “Wa ber ca wiriquex a ba' jach c'as ch'ica'an ich u japanin carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío tu mΛ' tsoy u ch'ictaro' quire' mΛ' ra' u beyaj. Qui' tucriquex —quij Daniel—, quire' raji' cu bin u c'asquintic u winiquirob Israel.” Jeroj tune', arej ti'ob a mac a ti' yΛnob tu ru'umin Judea a ray u q'uinino' ca' puts'ucob ich wits.

¹⁵ A ray u q'uinino' wa ti' yΛn mac tu jo'r yatoch tu taj u jo'r yatoch. Arex ti' mΛ' tsoy u yocar u ch'ic u ba'tac. Arex u toc puts'ur.

¹⁶ A ray u q'uinino' wa ti' yΛn mac ich u cor. Arex mΛ' u sut u ch'ic u noc'.

¹⁷ A ray u q'uinino' jach otsirchΛjij a xquico' a tabar u rochic u chan ΛrΛc' ochir. Bayiri' a xquic a cu ts'ic chuch ti' chan ΛrΛc' och.

¹⁸ A ray u q'uinino' t'Λnex C'uj soc mΛ' ra' u q'uinin a puts'urex tu q'uinin que'er, quire' mΛ' a

c'uchur a worex a muc'tiquex que'er.

¹⁹ Quire' a ray u q'uinino', jach manan cu bin muc'yajob a ra winiquirobo'. U jer winiquirob mΛ' u ne muc'yajob an ten bic cu bin u muc'yajob a ra winiquirobo' tu q'uinin cu bin xur t'Λn. MΛ' biq'uin yubmΛnobi' ra u q'uinin caj beta'b a ich yoc'ocabo' tu ch'ic chun uch. MΛ' ca' bin tac u jer u q'uinin a baxuco'.

²⁰ A ray u q'uinino' wa Jaj Ts'ur u c'at u cha'ic u cochtar u pach q'uin soc ama'an cu bin muc'yajob a ra winiquirobo', mΛna' mac cu bin p'atΛrob. Chen tabar u muc'yajob quire' ti' yΛnob a mac a toc teta'b ten C'uj quire' yajbir ten C'uj.

²¹ 'Ca' bin c'uchuc a ray u q'uinino' wa mac cu bin ya'aric: "Irewirex, Cristo toc c'uchij quir u taquic mac tu cotor." MΛ' a quibex a ba' cu ya'aricob. Cax cu ya'aricob: "A ray Cristojo'."

²² Quire' a ray u q'uinino' ya'ab cu bin tarob quir u tusaricob ti' u rac'ob: "A teno' taren ich yoc'ocab quir in taquic mac, quire' tu tuchi'ten C'uj." Tu cu tusaricob ti' mac je' u tus esicob carem beyaj xan. Cax a mac a teta'b ten C'uj orac u quibicob quire' cu tus iricob carem beyaj, quire' baxuc u c'atob, chen mΛ' u c'uchur u yorob ti'.

²³ Quin toc aric techex a je' t'Λna' soc a toc erex a ba' cu bin tar biq'uin soc mΛ' u jac'Λr a worex.

Bic tabar ca' bin urac u parar C'uj

(Mt. 24.29-35, 42-44; Lc. 21.25-36)

²⁴ Caj ya'araj Jesús ti' u camSΛwinicob:

—A ray u quinino' a tabar u ts'ocar u muc'yaj a winiquirobo'. Je' u yac'birchΛjΛr q'uine'. MΛ'

u sasich_Λjar. Bayiri', ic n_Λ' m_Λ' u bin u ts'abir u sasirir.

²⁵ A sa'abo', cu bin yiricob irej wa cu r_Λc rubur. Tu cotor ba' a ti' y_Λn ich ca'anano' cu cha'ic u pec C'uj.

²⁶ Jeroj tune', cu bin yiricob in wu'ur a teno' a mac bayxuquenechexo'. Bin u yiriquenob quin tar tu muy_Λrir yejer jach chich in muc', yejer u sasirir C'uj quin wu'ur.

²⁷ Jeroj tune', bin tuchi'tac ten C'uj u y_Λjmasirob u t'_Λn quir u bin u much'quinta'rob a mac caj in tetajob ich yoc'ocab, cax tu y_Λnob, ti' cu bin u much'quinta'rob.

²⁸ 'C_Λnex a ba' cu camsico'onex che'er higuera. A werex cu jut'ur u re' che' quir u top'_Λnc_Λr quire' cu yocar yaxq'uin, taj an ten bic aro'.

²⁹ Bayiri' xan, ber ca wiriquex a ba' caj in cam-sajechex sam cu tar, jeroj tabar u xur t'_Λn.

³⁰ C'aj techex a jera', quire' taj quin wa'aric techex. Ti' y_Λn mac baje'rer, ra' cu bin cuxtarob tac cu yiricob a ba' caj in toc araj techex cu tar ich tu y_Λnechex.

³¹ A ca'anano' je' u r_Λc ts'ocare', a je' ru'uma' je' u r_Λc ts'ocar xan. Chen in t'_Λno' m_Λ' u bin ts'ocar quire' y_Λn u toc r_Λc nupur in t'_Λn ich yoc'ocab.

³² Chen ber cu bin tar a ba' caj in toc araj techex, m_Λna' mac yer ber u tar. Cax u y_Λjmasirob u t'_Λn C'uj, cax u parar C'uj m_Λ' yer, chen u b_Λjiri' C'uj yer ber u tar. Rajen m_Λna' mac yer ber hora, cax ber u q'uinin m_Λ' yer.

³³ 'Qui' c_Λnatex a b_Λj, qui' p'iric a wichex ca' a t'_Λnejex C'uj soc m_Λ' u nay_Λr a worex. Quire' m_Λ' a werex biq'uin quin tar —quij Jesús—.

³⁴ Aro' irej a xib a caj joc' quir u bin nachir. Caj u p'ʌtaj u yatoch, caj u ts'ajaj u muc' ti' u c'urewob, caj u jʌsaj jujuntur u beyajob, caj u tuchi'taj a mac a cu cʌnantic u jor yatoch tu cu naj ocar mac tu yatoch, caj ya'araj ti' ca' u qui' p'irej u wich soc yiric u yu'ur u jach ts'urir.

³⁵ Qui' p'irej a wichex tun, quire' mʌ' a werex ber ca' bin tac u jach ts'urir a najo', wa jix ti' oq'uin cu yu'ur, wa jix ti' chumuc ac'bir cu yu'ur, wa jix ti' ca' bin c'ayʌnʌc cax cu yu'ur, wa jix ti' a'a'cbir cu yu'ur.

³⁶ Mʌ' ja wirej, wa jix ti' seb cu yu'ur ca' bin uruc jeroj cu yiric techex wenʌn a ca'ex.

³⁷ A ba' quin wa'aric techexa', quin wa'aric ti' tu cotor mac: "Qui' p'irex a wichex."

14

*Cu much'quinticob u tucurob u chuquejob Jesús
(Mt. 26.1-5; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)*

¹ Ca'bej cu c'uchur tu q'uinin u qui' qui' janʌnob u winiquirob judío. Ra' u q'uinin quir u c'ʌ'oticob u potmasticob yʌjmasir u t'ʌn C'uj uch, soc mʌ' u quiminob u parar xib a yʌn rocha'b ten u nʌ'. Ra' u q'uinin xan, a pano' a mʌ' u sipe', quire' mʌ' pʌji'. U jach ts'urirob u sacerdote u winiquirob judío yejer a yʌjcamsʌyʌjirob u t'ʌn Moiséso' caj u cʌxtob bic tabar u tusaricob ti' Jesús soc u chuquicob u quinsicob Jesús.

² Robob caj u ya'arajob:

—Mʌ' tu q'uinin u qui' qui' janʌnob a pascuajo'. Ca' ic yʌn pajex u ts'ocar u quinin u qui' qui' janʌnob, soc mʌ' ic p'usiquex u yorob ij quet winiquirob judío a pimo'.

Jesús ich u cajar Betania
(Mt. 26.6-13; Jn. 12.1-8)

³ Quire' ti' y^Λn Jesús ich u cajar Betania, curubar tu jan^Λn tu yatoch Simón. Ra' u c^Λnman iq'uer u ca' uch. Jeroj tune', tarij turiri' xquic ich yatoch Simón yejer turiri' chan p'urir, chup yejer a ne qui' u boque', chen nardo u c'aba', a qui' u boque'. A nardojo', jach co'oj u bo'orir. A xquico' caj u pa'aj a chan p'uro' caj u wecaj a qui' u boque' tu jo'r Jesús.

⁴ Yan jun yarob a ti' y^Λnob, caj p'ujob, caj u ya'arajob:

—A biquinin caj u s^Λtaj a ra' qui' u boque' ich u jo'r Jesús?

⁵ Wa caj u canaj ca'che' tu ca' jaraj u taq'uin quir u jas^Λr ti' a jach otsirobo'. Quire' u bo'orir jach manij tres cientos s^Λc taq'uinob.

Choc yorob ti' a xquico' quire' caj u xupaj a qui' u boque'.

⁶ Barej Jesúse' caj u ya'araj:

—Tsire'ej, ba'wir ca ts'iquintex a xquico'. M^Λ' ja wirej, caj u betaj tsoy ten, caj u jayaj tin jo'r a qui' u boque'.

⁷ A otsire', rajra' ti' y^Λn tu y^Λnechex an ber a c'atex, je' u c'uchur a worex a betiquex tsoy ti'ob, barej a teno' m^Λ' rajra' ti' y^Λnen tub y^Λnechex.

⁸ A je' xquica', a ba' caj u betaj a ba' c'ucha'an yor ti', rajen caj u jayaj tin jo'r a qui' u boque', quire' tabar u muquicob in baquer.

⁹ Jach taj quin wa'ariquex tech —quij Jesús—. Cax wa tu cu bin u tsec'tic u jach tsoyir u t'^Λn C'uj, je' ya'arique' bic caj u jayaj tin jo'r a xquico', a qui' u boque' soc u c'^Λ'otic u c'aba' a je' xquica'.

*Judas cu bin c'ubic Jesús**(Mt. 26.14-16; Lc. 23.3-6)*

¹⁰ Caj ts'oc yiric u joyar tu jo'r Jesús a qui' u boque', caj bin Judas Iscariote quir u tsicbar yejer u jach ts'urirob sacerdote u winiquirob judío. Raji' turiri' ich doce u cams Δ winicob Jesús. Caj bin u c'ubic ti'ob.

¹¹ Caj qui'jij yorob u jach ts'urirob sacerdote rajen caj u toc arajob je' u bo'ota' ten u jach ts'urir tu cotor u sacerdote quir u c'ubic Jesús. Caj u y Δ n Δ xchun u c Δ x Δ tic bic tabar je' u c'ubique'.

*A oq'uin jan Δ n u q'uinin pascua**(Mt. 26.17-29; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)*

¹² Caj c'uchij tu q'uinin u q'uinin a cu janticob yo'och pan a m Δ ' u sipe'. Ra' u q'uinin xan, cu quin-sicob y Δ r Δ c' t Δ m Δ n yuc, chan ar soc u c' Δ 'oticob bic C'uj caj u tacaj u nunquirirob u winiquirob judío ich u ru'umin Egipto. C'uch u cams Δ winicob ich Jesús caj u c'atajob ti':

—Arej tenob tub a c'at a jantej a wo'och oq'uin tu q'uinin u qui' qui' jan Δ nob u winiquirob judío? Arej tenob tub a c'at in ch Δ cob?

¹³ Caj u tuchi'taj ca'tur u cams Δ winicob, caj u ya'araj ti'ob:

—Xenex a je' cajaro', ti' ca bin a nupex tun, turiri' xib cu cuchic u p'urir u yo'och ja', sayenex tu pach.

¹⁴ Tu ca wiriquex tu cu yocar tu yatoch a ca' ts'ap yatocho', arex ti' u yumin a najo': “Y Δ j Δ cams Δ y Δ nireche' cu c'atic: Tu y Δ n u cuchir tu quin bin in jantejob a ba' cu naj janticob u winiquirob judío tu q'uinin pascua yejer in cams Δ winicob?”

15 Raji'e' cu bin yesic techex junxot' yatoch u ca' tsap yatocho' toc y_Λn u pojche'ir tu cu jan_Λn. Toc y_Λn u cutan xan. Ti' taro' ca ch_Λquiquex ij co'ochex.

16 Caj binob u cam_s_Λwinicob Jesús caj yirajob an ten bic Jesús caj u ya'araj ti'ob, jeroj tune', caj ch_Λcajob yo'och quir u c'Λ'oticob u q'uinin pascua.

17 Barej caj ac'birch_Λjij, caj c'uchij Jesús quir u jan_Λn. Yet tarac u doce u cam_s_Λwinicob.

18 Caj curajob tu jan_Λnob yejer Jesús ich u pojche'ir yo'och. Cu jan_Λn Jesús caj ya'araj:

—Jach taj quin wa'aric techex. Y_Λn turiri' ich techex, a docejo', a mac a p'eri' ic jan_Λnex, a cu bin u mucu c'ubiquene'.

19 Caj jach choquij yorob u cam_s_Λwinicob Jesús. Jujuntur u cam_s_Λwinicob cu bin u c'aticob ti' Jesús:

—Ten wa quin bin in c'ubiquech Jaj Ts'urir'?

20 Raji' tune', caj u nuncaj, caj u ya'araj ti'ob:

—A mac turiri' ich techex a docejo' a je' cu ruchic yo'och yejeren, raji' cu bin u c'ubiquen a ti' y_Λn yejerechex.

21 A teno' a baxuquenechexo', bin in ca' quinsbir, quire' tabar u nup'ur u t'Λn C'uj. Chen otsir a mac a cu bin u mucu c'ubiquen a mac a tar soc u yamtic mac tu cotor. Jach manan tsoyir wa m_Λ' ti' y_Λn tera' ich yoc'ocab.

22 Quire' tu cu jan_Λnobe', Jesús caj u ch'aj yo'och pan caj u y_Λn t'Λnaj C'uj:

—Bayo' C'uj, quire' caj a ts'aja to'onex ij co'ochex pan.

Caj u r_Λc xat'aj ti' u cam_s_Λwinicob caj u ya'araj ti'ob:

—Jantex a je' pana' quire' in b_Λq'uer. Jantex.

²³ Caj ts'oc u rΛc janticob yo'och pan, Jesús caj u chucaj u chan ruch yejer u c'ab u wich uva. Caj u yΛn t'Λnaj C'uj:

—Bayo' C'uj, tech caj a ts'aja to'onex u c'ab u wich uva.

Caj u ts'aja ti' u camslwinicob, caj u ya'araj ti'ob:

—RΛc uq'uex ca' ca' xot' techex a wu'q'uiquex u c'ab u wich uva.

²⁴ Caj ya'araj ti'ob:

—A je' u c'ab u wich uva, in q'uiq'uer quir u nup'ur u t'Λn a ba' tu ch'ic araj C'uj uch. A je' ba' cu bin joc'ar in q'uiq'uer soc yiric mac, ya'ab cu bin u jawsicob u si'pirob.

²⁵ Taj quin wa'aric techex. MΛ' in yΛnyΛn ca' uq'uic u c'ab u wich uva hasta cu xur t'Λne', ca' bin in wuq'uej yejerex tu cu bin u reyinticob C'uj.

Jesús cu tsicbar ti' Pedro: A techo' ca bin a wa'aric mΛ' a wer maquen

(Mt. 26.30-35; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

²⁶ Caj ts'oc u c'ayob caj joc'ob caj binob ich u witsir Olivos.

²⁷ Jesús tune', caj u ya'araj ti'ob:

—Techex tu cotorechex ca bin a p'Λtiquenex ac'bir baje'rer quire' ca' nup'uc u t'Λn C'uj tu cu ya'aric: “Quin cha'ic u quinsic a mac a cu cΛnantic yΛrΛc' tΛmΛn yuc, rajen cu bin puts'urob yΛrΛc' tΛmΛn yuc.”

²⁸ Ca' bin wΛc'Λs riq'uiquen tin quimirir —quij Jesús—, ti' ca bin a wiriquenex ich u ru'umin Galilea. Chen a teno' quin yΛn bat'an c'uchur ich u ru'umin Galilea.

²⁹ Pedro tune', caj u ya'araj ti':

—Cax tu cotor in wet camswinicob cu bin u p'atiquechob, chen a teno' mΛ' in p'atiquech.

³⁰ Jesús caj u ya'araj ti':

—Jach taj, quin wa'aric tech, Pedro. MΛ' toy c'aynΛc cax ac'bir baja'rer, cax mΛna' u nup u tenin u c'ay cax, ca bin a wa'aric ti' mac: “MΛ' in wer mac Jesús.”

³¹ Barej raji'e' caj u jach chen a'araj ti':

—Cax wa quet ij quimin, mΛ' in wa'aric: “MΛ' in c'Λ'otechi'.”

Bayiri' xan, caj ya'araj u yet camswinicob.

*Jesús cu t'Λnic C'uj ich u chan corir Getsemaní
(Mt. 26.36-46; Lc. 22.39-46)*

³² Caj c'uchij Jesús yejer u camswinicob ich u chan corir u c'aba' Getsemaní. Caj u ya'araj ti' u camswinicob:

—Te' a yΛn cutarexa', quire' tar quin bin baytΛc quir in t'Λnic C'uj.

³³ Caj u pΛyaj tu pach Pedro yejer Jacobo yejer u yits'in Juan. Jesús caj u yΛnxchun u tucur, jach manan cu tucur caj c'uchij baytΛc.

³⁴ Caj u ya'araj ti'ob:

—Jach tucur in caj. Cu jach bin in wor irej wa bin in caj quimin. Te' a p'atarexa' mΛ' a wenΛnex soc a yamtiquenex.

³⁵ Jesús caj bin u t'Λnej C'uj. Jach baytΛc caj bin, caj pΛch'raj quir u t'Λnej C'uj ich ru'um. Caj u ya'araj ti' C'uj:

—Wa tsoy ta t'Λn tech Tet, wa mΛ' a cha'ic in jach muc'yaj an ten bic caj a toc araj uch. Wa tsoy ta t'Λn tech ca cha'ic in muc'yaj, baxuc ten tsoy tin t'Λn xan, ca' tac ti' ten a ba' a c'at ten.

³⁶ Tu cu t'Λnic C'uj raji' caj u ya'araj:

—In Tetech C'uj —quij—, c'ucha'an a wor ti' tu cotor ba', ruc'sej a je' muc'yaja' a cu bin tar ten wa ra' a c'at ca' muc'yajn Δ quen, je' in muc'yaje', quire' in c'at in betic a ba' a c'at teche'.

³⁷ Caj riq'uij, caj bin ich u cam Δ winicob caj yiraj cu wen Δ nob caj u ya'araj ti' Pedro:

—Simón, tan wa ja wen Δ n? M Δ ' wa c'ucha'an a wor a muc'tic a wen Δ n ca' a yamtejen cax turi' hora?

³⁸ T' Δ nex C'uj, soc m Δ ' u tumtic a worex, a quisino'. Cax a chen c'at Δ ja'anechex soc a t' Δ niquex C'uj ti' ten. Chen m Δ ' u c'uchur a worex a muc'tic a wen Δ nex quire' jach tac a wen Δ nex.

³⁹ Caj w Δ c' Δ s bin Jesús caj u w Δ c' Δ s t' Δ naj u Tet, caj u ya'araj ra'iri' u caj w Δ c' Δ s t' Δ no'.

⁴⁰ Caj ric' Jesús caj w Δ c' Δ s ur ti' y Δ n u cam Δ winicob. Caj yiraj wen Δ n u ca'ob, m Δ ' u muc'tob u wen Δ nob. M Δ ' u p'irir u wichob. M Δ ' u yerob ba' u nunquicob ti' Jesús.

⁴¹ Caj tar m Δ na' u nup u tenin ich u cam Δ winicob, caj u ya'araj ti'ob:

—Tsoy a wen Δ nex baje'rer, jesej a b Δ jex, baje'rer, c'uchij tu q'uinin u tarob u chuquenob a teno' a baxuquenechexo', rajen tsire'ej. Bin u c'ubiquenob a mac a y Δ n u si'pirobe'.

⁴² Ri'q'uenex, ca' xico'onex iric a mac a c'ubiquene' ti' y Δ n jach bayt Δ c.

Chuc Jesús

(Mt. 26.47-56; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

⁴³ Ti' toy cu tsicbar Jesús barej seb caj c'uchij Judas Iscariote, raji' ti' u cam Δ winicob Jesús yejer once. Yet taracob jach pim mac, u r Δ c ch'am Δ nob

u mascabir, bayiri' u rΛc ch'amΛnob che'. Tarob quire' tuchi'ta'bob ten u jach ts'urirob sacerdote u winiquirob judío, yejer u jach ts'urirob u cajarob u winiquirob judío, a cu ya'aric a Nuxibo', yejer u yΛjcamsΛyΛjiriob u t'Λn Moisés.

⁴⁴ MΛ' toy c'uchuc Judas ich Jesús caj u toc araj ti'ob, a pimo':

—A ca wiriquex in ts'uts'ic u p'uc, ra' ca chuquiquex, ca' a qui' c'Λxex u c'Λb, ca' a purex ti' yejer mac a cu cΛnanticob ti' soc mΛ' u puts'ur Jesús.

⁴⁵ Seb caj u juts' u bΛj ich Jesús, caj ya'araj Judas ti' Jesús:

—In wΛjcamsΛyΛjirech, in wΛjcamsΛyΛjirech.

Jeroj tune', caj u ts'uts'aj u p'uc an ten bic cu naj t'Λnic a cu camsic mac u winiquirob judío.

⁴⁶ Robob tune', caj u mΛchajob, caj u chucajob.

⁴⁷ Turiri' ich a macob a ti' yΛn ti' taro', caj u jitaj u mascab caj u ch'Λcaj u xiquin u c'urew u jach ts'urir sacerdote, caj rac u xiquin u c'urew u jach ts'urir sacerdote.

⁴⁸ Caj u t'Λnaj Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—Biquinin caj tarechex tera' yejer mascab, bayiri' yejer che' quir a chuquiquenex iren wa yΛja'criryΛjiren ba'.

⁴⁹ Rajra' ti' yΛnen ich carem naj tu ca naj c'ujintiquex C'uj, caj in camsechex. Biquinin mΛ' ta chuquenex uch? A ba' u ber ten baje'rer quire' caj u toc araj uch yΛjtseq'uir u t'Λn C'uj, a ts'a'b u tucuric ten C'uj quir u ts'ibtic a ba' u c'at C'uj, ra' quire' u nup'ur a ba' ts'iba'an.

⁵⁰ Ra'iri' u q'uinin tu cotor u camsΛwinicob Jesús caj rΛc puts'ob. P'at Jesús tu junan.

Puts'ij a mac a mΛ' uch xuruc u baquero'

⁵¹ Barej say tu pach Jesús turiri' xib, mΛ' uch xuruc u baquer, u chen buquinmΛn u winquirir yejer turiri' sΛc noc', a linojo' u c'aba' u noc'. Raji' caj chucob ten a pimo'.

⁵² Barej caj chuquij ten a pimo' caj ts'ub u noc' caj puts'ij, chΛc'Λren.

ΛcΛtan ch'iriquic Jesús ich u jach ts'urirob u winiquirob judío

(Mt. 26.57-68; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

⁵³ YΛjchuquirob Jesús caj bin purbir Jesús ich Caifás. Raji' u jach ts'urir tu cotor sacerdote, yejer u jer u ca' jach ts'urirob sacerdote, yejer u jach ts'urirob tu cotor u cajarob u winiquirob judío, a cu ya'aric, a Nuxibo', yejer u yΛjcamsΛyΛjirib u t'Λn Moisés, quire' caj u much'quintob u bΛj.

⁵⁴ Barej Pedroje' nach bin tu pach tu cu binob Jesús. C'Λs nanach cu tar Pedro tac c'uchur tub re'a'an yatoch Caifás. Curuchar Pedro yejer a policíajo' cu q'uich, p'eri' yejerob.

⁵⁵ U jach ts'urirob sacerdote yejer tu cotor u ts'urirob u winiquirob judío, tiri' u rΛc much'quinmΛnob u bΛj quir u wayticob quir u tus taquicob u jo'r Jesús soc u quinsa'rob Jesús. MΛ' c'ucha'an yor u wayticob quir u tus taquicob u jo'r.

⁵⁶ Cax jach pim mac cu tar quir u tus taquicob u jo'r Jesús, mΛ' tu quetquintajob u t'Λnob.

⁵⁷ Jeroj tune', caj tarob ca'tur u winiquirob judío quir u tus taquicob u jo'r Jesús, robob tan ya'aricob:

58 —A to'ono', tij cu'yaj ya'aric a je' xiba' cu bin u r Δ c jubsic carem naj tu quic naj c'ujintiquex C'uj. A je' beta'ana' yejer u c' Δ b mac, je' u ca' ts' Δ pquintic u jer carem naj ca' bin ts'ocac u man m Δ na' u nup u q'uinin, a m Δ ' beta'an yejer u c' Δ b mac.

59 Cax baxuc cu tsicbarob m Δ ' tu quetquintajob u t' Δ nobi'.

60 Jeroj tune', caj ric ch'ictar Caifás ich Δ c Δ tan tu cotor u yet jach ts'urirob u winiquirob judío ca' u c'atej ba' ti' Jesús, tan ya'aric:

—Biquinin m Δ ' a c' Δ s nunquic ti' a mac cu taquicob a jo'r tech?

61 Jesús u m Δ c Δ an u chi' uch, m Δ ' u c' Δ s nunquic ti' u jach ts'urir. U jach ts'urir tu cotor sacerdote caj u w Δ c' Δ s c'atej ti' tan ya'aric:

—Arej tenob wa tech a Cristojo' a mac caj u toc araj C'uj y Δ n u tar quir u taquic tu cotor mac? Arej tenob wa tech u pararech C'uj a cu c'ujinta'bo' ten mac?

62 Jesús caj u ya'araj ti':

—Ten —quij—, bin a wirenex xan a teno' a baxuquenechexo' curucbaren ich u no'oj C'uj, a jach manan chichir u muc'o'. Je' a wiriquex in tar tu muy Δ rir ca'anan.

63 U jach ts'urir tu cotor sacerdote u winiquirob judío, seb caj u j Δ taj u noc' quir u yesic ts'iquij, quire' cu tucra' cu pach'ic C'uj Jesús an ten bic caj u nuncaj Jesús, caj u ya'araj u jach ts'urir tu cotor sacerdote:

—Ba'wir ti' u jer mac quir u ta'quic u jo'r? A b Δ jiri'ex caj a wu'yajex cu pach'ic C'uj.

64 Arex ten ba' ca tucriquex te'ex?

Robob u jach ts'urirob tu cotor u winiquirob judío, caj u ya'arajob:

—Toc y Δ N u si'pir, ca' quinsac.

⁶⁵ Jun yarob caj u y Δ NX chun u tubob u wich, u jerob caj u pixob u wich Jesús caj u raxajob xan, cu ya'aricob:

—Arej tenob mac caj u raxech.

U policía a caj u chucajobo' caj u tacj Δ ts'ajob Jesús.

Pedro cu ya'aric: M Δ ' in wer maqui' Jesús

(Mt. 26.69-75; Lc. 22.56-62; Jn. 18.15-18, 25-29)

⁶⁶ Ti' toy y Δ N Pedro ich tancab tu re'a'an yatoch Caifás, caj u juts'aj u b Δ j turiri' xquic ich Pedro. Ra' u c'urew xquic Caifás;

⁶⁷ Barej caj u yiraj cu q'uich Pedroje', caj u p Δ ctaj, caj u ya'araj ti':

—A tech xane' —quij ya'ara'—, ti' a wet man Jesús a cu tar tu cajar Nazaret.

⁶⁸ Barej raji', caj u ya'araj:

—M Δ ' teni' —quij Pedro—. M Δ ' in wer ba' ca wa'aric. M Δ ' in wer maqui'.

Pedro caj joc' tancab bayt Δ c tu y Δ N u jor naj, jeroj caj c'ay Δ j a caxo'.

⁶⁹ Caj w Δ c' Δ s irir ten u c'urew xquic Caifás caj w Δ c' Δ s a'ara ti' a macob a ti' y Δ nob taro':

—A je' xiba', jach taj, u yet man Jesús.

⁷⁰ Barej raji' caj u w Δ c' Δ s a'araj:

—M Δ ' teni' —quij caj ya'araj.

Chen sansame', a mac a ti' y Δ nob uch taro', caj u w Δ c' Δ s a'arajob ti' Pedro:

—Jach taje' tech a wet mΛn Jesús uch, a mΛ' quet baxuc a t'Λn yejer Jesús quire' u xibirech u ru'umin Galilea.

⁷¹ Caj ara'b Pedro, cu chuquic C'uj, tan ya'aric:

—C'uj cu yiric, wa mΛ' in wer a mac a ca wa'ariquexe', cax u quinsiquen C'uj.

⁷² Bayiri' caj ca' c'aynΛj cax tu ca' ten, Pedro caj u c'asaj yic' a ba' ara'b ten Jesús uch: “MΛ' toy wΛc'Λs c'aynΛc a caxo' mΛna' u nup u tenin ca bin a wa'aric mΛ' a wer maqueni'.” Pedro caj oc'nΛjij. Caj jach qui' oc'nΛjij Pedro tun.

15

Jesús ΛcΛtan ti' Pilato

(Mt. 27.1-2, 11-14; Lc. 23.1-5; Jn. 18.28-38)

¹ Barej caj sasij seb tu cotor u jach ts'urirob sacerdote yejer u jach ts'urirob u cajarob u winiquirob judío, a cu ya'aricob a Nuxibo', yejer yΛjcamsΛyΛjirob u t'Λn Moisés, yejer a mac t'irir ich tu cotor u jach ts'urirob u winiquirob judío, caj u much'quintajob u bΛj quir u tucricob bic tabar cu bin u c'ubicob c'Λxbir Jesús ich Pilato. Caj c'ax u c'Λb Jesús caj tar purbir ich Pilato, raji' gobernador.

² A Pilatoje' caj u c'ataj ti':

—Taj wa ju reyech u winiquirob judío?

Caj u nuncaj raji', cu ya'aric ti':

—Baxuc ca wa'ariquen, a teno' u reyen u winiquirob judío.

³ U jach ts'urirob sacerdote, ya'ab caj u tocob u jo'r Jesús.

⁴ A Pilatoje', caj u wΛc'Λs c'ataj ti', cu ya'aric:

—Biquinin mΛ' a c'ΛS nunquic u taquicob a jo'r quire' jach ya'ab tan u taquicob a jo'r?

⁵ Jesús mΛ' u c'ΛS nuncaj chichin, rajen jach jaq'uij yor Pilato.

Pilato caj u tucraj tu yor ca' xic sinbir Jesús ich cruz

(Mt. 27.15-31; Lc. 23.13-25; Jn. 18.38—19.16)

⁶ Toc beri' cu siptic mac tub mΛca'an ca' bin c'uchuc tu q'uinin u qui' qui' janΛnob u winiquirob judío, u q'uinin tu potmastaj yΛjmasir u t'Λn C'uj uch. MΛ' ja wirej, a gobernadoro' cu bin u siptic a mac mΛca'an a cu c'ata' ti' ten u winiquirob judío.

⁷ A ray u q'uinino' ti' mΛca'an mac jach c'as. Ra' u c'aba' Barrabás, raji' c'Λra'an yejer u yet ric's Λjba'te'ob, mac u quinsmΛnob winic tu tu ric'sajob ba'te' uch.

⁸ Ra' u quinin, ti' cu tarob a ya'ab macob u winiquirob judío, quir u much'quinticob u bΛj ich Pilato, caj u yΛnxchun u c'aticob ca' u betej an ten bic cu naj beta'r ti'obe'.

⁹ Pilato tune', caj u nuncaj ti'ob, cu ya'aric:

—A mac a c'at in siptiquex techex? Arex ten ca' in siptej ti' techex u rey u winiquirob judío?

¹⁰ MΛ' ja wirej, Pilato yer q'uex yorob u jach ts'urirob sacerdote, rajen c'ubob Jesús ten u jach ts'urirob sacerdote u winiquirob judío.

¹¹ Barej u jach ts'urirob sacerdote u winiquirob judío caj u p'usaj u yorob a ya'ab macob quir u cha'bΛr ti'ob Barrabás, cax mΛ' u cha'bΛr Jesús.

¹² Jeroj tune', caj u nuncaj Pilato, caj u wΛc'ΛS a'araj ti'ob:

—Ba' a c'atex ca' in betej ti' a mac a ca wa'ariquex u rey u winiquirob judíojo'?

13 Robob a pim macob, caj u c'amquintajob t'Λnob ti' tu ca'ten:

—Arej ti' ca' xic sinbir ich cruz.

14 Barej Pilato caj u ya'araj ti'ob:

—Biquinin cu bin sinbir ich cruz quire' mΛna' c'as caj u betaj?

Caj chen c'amquintaj u t'Λnob a pimo':

—Arej ca' sinic ich cruz.

15 A Pilatoje', quire' u c'at u qui'quintic u yorob a pimo', rajen caj u cha'j u bin Barrabás. Caj ts'oc u jΛts'icob u pach Jesúse', caj u c'u'saj ca' quinsac tu cruz.

16 A soldadojo' tune', caj acsa'b Jesús ich palacio gobernador, tu re'a'an naj. Caj u t'Λnajob u much'quinticob u bΛj tu cotor u yet soldadojob gobernador.

17 Caj pit u noc' Jesús ten soldadojo', caj ts'a'b u buquinte'j chΛc noc' Jesús. Caj jit'ob a q'ui'ixer u ca'o' quir u ts'a'bΛr u p'oquinte'j Jesús q'ui'ix.

18 Jeroj tune', caj chinrajob ΛcΛtan ti' Jesús ten a soldadojo', caj u tus t'Λnajob an ten bic cu naj t'Λnicob rey cu ya'aricob:

—In c'atob ca' cuxraquech munt q'uin u reych u winiquirob judío.

19 Caj u c'oc'ojΛts'tajob tu jo'r Jesús yejer jΛrΛr, caj u tubob u wich. Ti' rΛc xonrΛjob ich ΛcΛtan Jesús an ten bic cu xontarob ich rey cu tus esicob u sΛjticob ti'.

20 Barej caj ts'oc u p'asticobe', caj u pitajob a chΛc noq'ue', a tu tus ts'ajob sam ti'e' caj u buquintajob u wΛc'Λs noc' caj u joc'sajob quir u quinsa'r tu cruz.

Sinbir Jesús tu cruz

(Mt. 27.32-44; Lc. 23.26-43; Jn. 19.17-27)

21 A uche' caj u man taro' turiri' xib, u c'aba' Simón, u tet Alejandro yejer Rufo. A Simóno' caj tar tu ru'umin Cirene uch. Cu yu'ur tu cor caj ts'ar u pach quir u c'o'ochic u cruz Jesús tu cu bin bajbir.

22 Caj u pɔyajob Jesús tu chan witsir u c'aba' Gólgota, u c'at ya'aric: U Cuchir U Baquer U Jo'r.

23 Caj u tumtaj ca' ts'abɔc u c'ab u wich uva u yuq'uej, aro' xaca'an u ts'ac mirra, barej raji'e' mɔ' tu yuc'aji'.

24 Jeroj tune', caj ts'oc u bajɔr Jesús ten soldado-job caj u jasajob u noc' Jesús caj u chictajob chan tunich quir yiric mac cu bin u ch'ic u noc' Jesús. Soc yerob ba' cu bin ch'ic jujunturob.

25 Ca'anán u q'uinin, jach jats'cab caj u sinajob tu cruz.

26 Ts'ibta'b ich c'as chumuc u jo'r u cruz Jesús, irej wa ju cuchir ts'ib quir yiric ba' u si'pir. Caj u ts'ibtaj: "A je' xiba' Jesús, u rey u winiquirob judío."

27 Caj u sinajob tu cruz yejer raji' ca'tur xib, a cu ya'cricob ba'. Caj baj ten soldado. Turiri' tu noj Jesús, turiri' tu ts'ic xan Jesús.

28 Rajen toc nup'a'an a ba' ts'iba'an ich u t'ɔn C'uj a cu ya'aric: "Caj u tucrajob wa raji' p'eri' yejer a mac a yɔn u si'pirobe'."

29 A macob a cu manob uche' taro', caj u p'astajob, caj u chictob u jo'r an bic cu naj p'asticob mac, tan ya'aricob:

—A techo' ca wa'aric je' a jubsic carem naj, ca wa'aric mɔna' u nup u q'uinin a wɔc'as ts'ɔpquintej u jer carem naj.

30 Tac a baj ich a cruz, wɔc'as emen ta cruz.

31 Ti' yɔnob xan, caj u p'astob Jesús u jach ts'urirob, cu pacran ya'aricob, quiet yejer

yΛjcamsΛyΛjirob u t'Λn Moisés:

—A ray xibo', chen u jer cu taquic, u bΛjiri' mΛ' c'ucha'an u muc' u wΛc'Λs taquic u bΛji'.

³² Ca' ij quirex wa raji' Cristo, a mac tuchi'ta'b ten C'uj, u rey u winiquirob Israel. Ca' emac tu cruz baje'rer, ca' in wirejob soc ca' in wacsejob tin worob ti'. Baxuc xan, u yet bΛja'an winiquirob caj u p'astajob ti'.

Quimij Jesús

(Mt. 27.45-56; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)

³³ Caj c'uchij c'ac'chun q'uin caj ac'birchΛjij ich yoc'ocab tac u man mΛna' u nup horas.

³⁴ Tabar u c'uchur a mΛna' u nup horaso' caj c'am t'ΛnΛj Jesús caj awΛtnΛjij, caj ya'araj:

—Eloi, Eloi, lama sabactani? —u c'at ya'aric: In C'ujech, in C'ujech, biquinin ca p'atiquen tin junan?

³⁵ Barej caj u'yab ten jun yarob a mac a ti' yΛnob ti' taro', caj u ya'arob:

—U'yex ba' cu ya'aric. Cu t'Λnic Elías, yΛjtsequir u t'Λn C'uj.

³⁶ Caj u c'Λnaj yacab turiri' tu yΛn ya'arir a pΛj u c'ab u wich uva, caj u ts'Λmaj u noq'uir quir u ts'uts'ic ya'arir a pΛj u c'ab u wich uvajo'. Caj u chucaj caj u tΛcaj tu che'er jΛrΛr quir u nacsic u ts'a ti' yuq'uej. Caj u ts'aj u yuq'uej caj ya'araj:

—Pajo'onex, ca' ij quirex wa cu bin tar Elías, ca' u yensej tu cruz Jesús.

³⁷ Barej Jesús caj c'am t'Λnaj, caj u putaj yic', caj quimij.

³⁸ U noc' a t'ina'ano' ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, a cu jΛsic jun

xot' naj tu cu bin u wa'quic u q'uiq'uer yΛrΛc' soc u ruc'sic u si'pirob mac. Ra' u noq'uir seb caj jat chumuc. Caj u yΛnxchun u jatΛr ca'anan tac u c'uchur u jatΛr ich u xax u noq'uir.

³⁹ U jach ts'urir cien soldadojob u winiquirob romano, a ti' yΛn uch ΛcΛtan ich Jesús, caj u yiraj ts'oc u quimin an ten bic a jera', caj u ya'araj:

—A je' xiba' jach taj u parar C'uj.

⁴⁰ Baxuc xan, ti' yΛnob jun yarob xquicob, c'Λs nach cu pΛcticob Jesús a ray xquicob. Ti' yΛnob María, ra' cΛja'an tu cajar Magdalena, ti' yΛn María u nΛ' Jacobo a chichano', yejer José, ti' yΛn xan Salomé.

⁴¹ Ra' yet manacob yejer Jesús caj tarob tu pach Jesús. Caj tarob tu pach Jesús caj u p'Λtaj u ru'umin Galilea. Quire' ti' yΛn ich u ru'umin Galilea. Robob caj u yamtajob Jesús, ti' yΛn u jer ya'ab xquicob caj binob uch tu cajar Jerusalén yejer Jesús.

*Caj t'oj u baquer Jesús ich japnin tunich
(Mt. 27.57-61; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)*

⁴² Barej caj ac'birchΛjij, raji' u q'uinin cu pac much'quinticob yo'och quir u qui' qui' janΛnob. MΛ' ja wirej, saman u q'uinin u jesicob u baj u winiquirob judío.

⁴³ Caj tarij José, ti' cu tar ich u cajar Arimatea, raji' turiri' ich tu cotor u jach ts'urirob u winiquirob judío, a mac tsoy yor, ich u jach ts'urirob u winiquirob judío. Raji' xan, cu pajic u q'uinin tu cu bin u reyinticob C'uj. Caj u chichquintaj u yor quir u bin ich ΛcΛtan Pilato quir u c'atic u baquer Jesús quir u but'ic tu japnin tunich José.

44 Jac' yor Pilato, quire' toc quimij Jesús, caj u tuchi'taj t'Λnbir u jach ts'urir cien soldadojob u winiquiob romano, caj u c'ataj ti' wa taj toc quimij Jesús.

45 Barej caj u yubaj tu chi' tu jach ts'urir cien soldadojob u winiquiob romano, caj yubaj ya'aric wa quimij Jesús tu ts'aj u baquer ti' José.

46 Raji'e' caj u mΛnaj turiri' sΛc noc', lino u c'aba' a sΛc noq'ue', caj ts'oc u yensic u baquer caj u tapaj yejer a sΛc noq'ue', caj bin u but'ej ich japnin tunich, ra' toc beta'b u japnin uch ti' tunich. Jeroj tune', caj u bΛc'Λstaj turiri' tunich tu jor u japnin tunich quir u qui' pe'che'tic.

47 María a cu tar tu cajar Magdalena yejer María u nΛ' José uche', caj u pΛctob tu bin t'ajbir u baquer Jesús.

16

Riq'uij Jesús tu quimirir

(Mt. 28.1-10; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

1 Barej caj man u q'uinin tu cu jesicob u baj u winiquiob judío, María, a cu tar tu cajar Magdalena, quet yejer María, u nΛ' Jacobo, quet yejer xan Salomé, robob caj u mΛnajob a qui' u boc soc c'ucha'an yorob u chojicob u baquer Jesús.

2 U q'uinin u yΛnxchun semana, jach a'ac'bir tan u tar q'uin caj tarob tu t'aja'an u baquer Jesús.

3 Cu pacran a'aricob a xquico':

—Mac cu bin u bΛc'Λstic ti' to'onex a tunicho' a ti' yΛn tu jor a tu t'aja'an u baquero'?

4 Caj c'uchob caj u nacsaj u wichobe', caj u yirajob a jach carem tuniche', toc bΛc'Λsa'an.

⁵ Barej caj ocob tu t'aja'an u baquer Jesús, caj u yirajob turiri' xib, m^Λ uch xuruc u baqueri'. Ti' c'ura'an tu noj a xquique'. Raji' u buquinm^Λn jach c'^Λr^Λp s^Λc noc'. Caj jaq'uij yorob a xquico', caj yirob curic.

⁶ Barej raji'e', caj u ya'araj ti'ob:

—M^Λ u jac'^Λr a worex —quij—, ca c^Λx^Λtiquex Jesús, a cu tar tu cajar Nazaret uche', a mac quinsa'b tu cruz. W^Λc'^Λs riq'uij, m^Λna' Jesús tera' —quij—, ca' cuxrajij —quij— te' y^Λn u wa'aya' tu chaquinta'b u baquer ucha', iric —quij—.

⁷ Barej xenex, arex ti' u cam^Λw^Λnicob, quet a wa'ariquex ti', yejer Pedro: “Arex ti'ob cu bin tu ru'umin Galilea, raji' cu bin y^Λn bat'an c'uchur. A techexo', pachir a c'uchurex. Ti' ca bin a wirex aro' an ten bic caj u toc araj techex uch.”

⁸ Caj joc'ob ich tu t'aja'an u baquer Jesús uch, caj u c'^Λnajob yacab quir u puts'urob quire' jach manan saj^Λcob, tu chen quiquir^Λnc^Λrob. M^Λna' ba' caj u ya'arajob ti', quire' jach saj^Λcob.

Irir Jesús ten María a cu tar tu cajar Magdalena (Jn. 20.11-18)

⁹ Barej caj riq'uij Jesús ti' u quimirir, a'ac'bir, u q'uinin u y^Λnxchun semana, caj u y^Λn bat'an esaj u b^Λj ti' María, a cu tar tu cajar Magdalena, ra'iri' María a joc'sa'b siete u quisinob ten Jesús uch.

¹⁰ Caj bin María, caj u ya'araj ti' u yet manob uch Jesús, caj c'uchij María cu yoc'arob, cu yacticob Jesús.

¹¹ Robobe', cax caj u yubajob cuxa'ane', cax yubobo' irir ten María. Robob caj u ya'arajob:

—M^Λ taji' —quij.

*Irir Jesús ten ca'tur u camswinicob Jesús
(Lc. 24.13-35)*

¹² Barej pachir ca'tur caj u yirajob m^Λ' irej Cristo, caj u yirajob quire' jarp^Λjij quimij, cu binob ximbar ich ch^Λc^Λn, caj u yirajobi'.

¹³ Caj binob, robobe' ya'arej ti' u rac'ob, barej, m^Λ' ju quibob caj yubob ya'ara' ti'ob, xan.

*Jesús cu ts'ic u beyaj ti' u camswinicob
(Mt. 28.16-20; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)*

¹⁴ Pachir caj u yesaj u b^Λj cuxa'an ti' a oncejo' u camswinicob tu junanob, quire' curucharob tu jan^Λnob. Caj q'ueya'bob ti'ob quire' cax ara'b ti'ob ten y^Λjirirob Jesús, chen m^Λ' ju yacsob tu yorob wa riq'uij. Caj q'ueya'bob xan, quire' chich u jo'rob.

¹⁵ Caj u ya'araj ti'ob:

—Joq'uenex ca' a tsec'tex u jach tsoyir u t'^Λn C'uj ich tu cotor mac ich yoc'ocab.

¹⁶ A mac a cu yacsic tu yor bayiri' xan, tan yacsa' ja' tu jo'r, bin tocac ten C'uj. Barej a mac a m^Λ' ju yacsej tu yor, ti' toy y^Λn u si'pir quire' m^Λ' ju yacsaj tu yore', raji' cu bin sat^Λre'.

¹⁷ A ba' m^Λna' mac yirm^Λni' uch, m^Λ' biq'uin yirm^Λni', ra' cu bin esbir ten an mac a yacsm^Λnob tu yorob an ten bic a jera': Bin u joc'sicob quisinob quire' ten tin ts'aja u muc'ob. Bin u tsicbarob ich u t'^Λn a mac m^Λ' u najticob uchi'.

¹⁸ Wa cu chuquic can, cax wa cu yuq'uic a ba' cu quinsic mac, m^Λ' u bin c'astar. Bin u cu ts'anc'^Λb^tic a mac yaje', jeroj cu jaw^Λra'.

*Jesús caj bin ca'anan
(Lc. 24.50-53)*

¹⁹ A Jaj Ts'uro', caj ts'oc u tsicbar yejerob caj bin ca'anano', caj curaj ich u no'oj C'uj quir u sɔjta' ten tu cotor mac.

²⁰ U camswinicob Jesús tune', caj joc'obe' quir u tsec'ticob u t'ɔn Jesús ti' tu cotor mac, jach quet u beyaj u Jaj Ts'urir yejerob. A Jaj Ts'uro' caj u yesaj a ba' cu tsicbarob u camswinicob ra' taj cu ya'aricob. Jeroj Ts'oquij, quij.

Lacandon

New Testament in Lacandon (MX:lac:Lacandon)

copyright © 1978 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Lacandon

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Contributor: Bible League International

Lacandón [lac], Mexico

Copyright Information

© 1978, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Lacandon

© 1978, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-05-08

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 7 May 2025 from source files
dated 8 May 2025

e946bbf1-bc43-5557-a783-a3482d69cb01